

Ἐκδοση  
στήν ἑλληνική γλῶσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### 1 Πράξεις, γιὰ τὴν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1282/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Μαΐου 1981 περὶ ἐπιβολῆς ὀριστικοῦ δασμοῦ ἀντιτάμπινγκ στό μονομερές ὀξικό δινῶλιο καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς . . . . . 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1283/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Μαΐου 1981 περὶ τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/78 «περὶ ἐπιβολῆς ὀριστικοῦ δασμοῦ ἀντιτάμπινγκ ἐπὶ τοῦ χάρτου καὶ τοῦ χαρτονίου Kraft καταγωγῆς Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς» . . . . . 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1284/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στό σιτηρά, στό ἄλευρα καὶ στό πλιγούρια καὶ σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1285/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στὶς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὰ σιτηρά, τὰ ἄλευρα καὶ τὴ βύνη . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1286/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν ἐλαχίστων εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή ἐλαιολάδου καθὼς καὶ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή ἄλλων προϊόντων τοῦ τομέα τοῦ ἐλαιολάδου . . . . . 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1287/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν πού ἐφαρμόζονται κατὰ τὴν ἐξαγωγή τῆς βύνης . . . . . 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1288/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν κατὰ τὴν ἐξαγωγή στόν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων . . . . . 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1289/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή στόν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων . . . . . 32
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1290/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καταργήσεως τῶν συμπληρωματικῶν ποσῶν γιὰ τὴν ὠαλβουμίνη καὶ τὴν γαλακτοαλβουμίνη . . . . . 35
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1291/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Μαΐου 1981 περὶ καθορισμοῦ τῶν συμπληρωματικῶν ποσῶν γιὰ ὀρισμένα προϊόντα στόν τομέα τοῦ χοιρέιου κρέατος . . . . . 36

|  |    |
|--|----|
| *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1292/81 της Έπιτροπής της 12ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των κανόνων ποιότητας για τα πράσα, τις μελιτζάνες και τα κολοκυθάκια . . .  | 38 |
| *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1293/81 της Έπιτροπής της 13ης Μαΐου 1981 περί έπαναφορής της έπιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για όρισμένα προϊόντα καταγόμενα από τη Γιουγκοσλαβία . . . . .  | 48 |
| *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1294/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3510/80 όσον άφορ ά τα ποσά ά όποια εκφράζονται σε εύρωπαϊκές λογιστικές μονάδες . . . . .  | 49 |
| *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1295/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί των λεπτομερειών έφαρμογής των έργασιών άποστάξεως έπιτραπέζιων οίνων, ή όποια προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 . . . . .   | 51 |
| *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1296/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί ειδικών μέτρων για την έφαρμογή στην Έλλάδα ένεργειών άποστάξεως έπιτραπέζιων οίνων, ή όποια προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 . . . . .                           | 54 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1297/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 140/81 «περί διαγωνισμού για τον καθορισμό της έπιστροφής κατά την έξαγωγή λευκασμένης όρυζας σε μακρούς κόκκους με προορισμό την Πολωνία» . . . . . | 56 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1298/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού του ύψους της ένισχύσεως στον τομέα των έλαιούχων σπόρων . . . . .  | 57 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1299/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς άγοράς για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους . .   | 59 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1300/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη . .   | 61 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1301/81 της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί τροποποίησης των έπιστροφών κατά την έξαγωγή σε φυσική κατάσταση της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης . . . . .   | 62 |

---

II Πράξεις, για την ισχύ των όποιων δέν άπαιτείται δημοσίευση

**Έπιτροπή**

81/322/ΕΟΚ:

|  |    |
|--|----|
| *Άπόφαση της Έπιτροπής της 24ης Άπριλίου 1981 περί έγκρίσεως προγράμματος σχετικά με τη μεταποίηση και έμπορία του λίνου στο Βέλγιο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου . . . . . | 64 |
|--|----|

81/323/ΕΟΚ:

|  |    |
|--|----|
| *Άπόφαση της Έπιτροπής της 24ης Άπριλίου 1981 περί έγκρίσεως προγράμματος προώθησεως της έμπορίας των γεωμήλων στη Ρηνανία της Βορείου Βεστφαλίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου . . . . . | 65 |
|--|----|

81/324/ΕΟΚ:

|   |    |
|---|----|
| *Άπόφαση της Έπιτροπής της 24ης Άπριλίου 1981 περί έγκρίσεως προγράμματος για την ένθάρρυνση της συσκευασίας, άποθηκεύσεως και έμπορίας σιτηρών ποιότητας στο Land de Schleswig-Holstein σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου . . . . . | 66 |
|---|----|

81/325/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 24ης 'Απριλίου 1981 περί έγκρίσεως των προγραμμάτων ταχείας εξαλείψεως της βρουκελλώσεως και φυματιώσεως τά όποια υπέβαλε ή Έλλάς . 67

81/326/ΕΟΚ:

- \* Γνώμη της Επιτροπής της 24ης 'Απριλίου 1981 πρός τήν Κυβέρνηση των Κάτω Χωρών, περί εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 954/79 του Συμβουλίου της 15ης Μαΐου 1979 «περί επικυρώσεως από τά Κράτη μέλη της συμβάσεως των 'Ηνωμένων Έθνών περί του Κώδικος Συμπεριφορής των Conferences Τακτικών Γραμμών ή της προσχωρήσεως των Κρατών μελών στή σύμβαση» . . . . . 68

81/327/ΕΟΚ:

- 'Απόφαση της 'Επιτροπής της 29ης 'Απριλίου 1981 περί του καθορισμού των ελάχιστων τιμών πωλήσεως βουτύρου για τήν 49η ειδική δημοπρασία ή όποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας πού αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 262/79 . . . . . 69

81/328/ΕΟΚ:

- 'Απόφαση της 'Επιτροπής της 29ης 'Απριλίου 1981 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά τήν έξαγωγή για τήν 59η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης πού πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 561/80 . . . . . 71

81/329/ΕΟΚ:

- 'Απόφαση της 'Επιτροπής της 30ης 'Απριλίου 1981 περί έναρξεως διαρκούς δημοπρασίας για τήν έξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου άρτοποιίας πού κατέχει ό οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου . . . . . 72

81/330/ΕΟΚ:

- 'Απόφαση της 'Επιτροπής της 30ης 'Απριλίου 1981 περί έναρξεως διαρκούς δημοπρασίας για τήν έξαγωγή στήν Πολωνία 175 000 τόνων κριθής πού κατέχει ό οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου . . . . . 75

81/331/ΕΟΚ:

- 'Απόφαση της 'Επιτροπής της 30ης 'Απριλίου 1981 περί διορθώσεως της αποφάσεως 81/232/ΕΟΚ της 'Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1981 «περί έναρξεως διαρκούς δημοπρασίας για τήν έξαγωγή 70 000 τόνων κριθής τούς όποιους κατέχει ό γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως» . . . . . 78

---

**Διορθωτικό**

- Διορθωτικό της 'Επίσημης 'Εφημερίδας των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων άριθ. L 128 της 14ης Μαΐου 1981 . . . . . 80

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1282/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 12ης Μαΐου 1981

περί επίβολης όριστικού δασμού αντίντάμπινγκ στο μονομερές όξινο δινύλιο καταγωγής  
'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεως εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 12,

τήν πρόταση της 'Επιτροπής που υποβλήθηκε κατόπιν διαβουλεύσεων με τή Συμβουλευτική 'Επιτροπή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79,

'Εκτιμώντας:

ότι τόν 'Ιούνιο του 1980 υποβλήθηκε στην 'Επιτροπή μία καταγγελία εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των 'Ομοσπονδιών Κατασκευαστών Χημικών Προϊόντων (CEFIC) εξ όνόματος των κατασκευαστών που αντιπροσωπεύουν τό σύνολο της κοινοτικής παραγωγής μονομερούς όξικου δινυλίου· ότι ή καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για τήν ύπαρξη ντάμπινγκ σέ όμοειδή προϊόντα, καταγωγής 'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής, και για τήν ως εκ τούτου προκύπτουσα σημαντική ζημία·

ότι οι έν λόγω πληροφορίες περιείχαν έπαρκή αποδεικτικά στοιχεία για νά δικαιολογήσουν τή διεξαγωγή έρευνας· ότι, κατά συνέπεια, ή 'Επιτροπή ανακοίνωσε, με γνώμη που δημοσιεύθηκε στην *'Επίσημη 'Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(2)</sup>, τήν έναρξη διαδικασίας σχετικά με τίς εισαγωγές μονομερούς όξικου δινυλίου, καταγωγής 'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής, και άρχισε έρευνα σέ κοινοτικό επίπεδο·

ότι, κατά τήν προκαταρκτική έρευνα, ή 'Επιτροπή συνέκρινε τίς τιμές εξαγωγής προς τήν Κοινότητα με τίς τιμές τής έσωτερικής αγοράς των ΗΠΑ· ότι γι' αυτές τίς συγκρίσεις χρησιμοποιήθηκαν αντιπροσωπευτικές ή μέ σταθμισμένο μέσο όρο «εκ του έργοστασίου» τιμές για τό 1979 και τούς πρώτους έξι μήνες του 1980, και ότι έλήφθησαν υπόψη, κατά περίπτωση, οι διαφορές που

έπηρεάζουν τό συγκρίσιμο των τιμών, όπως οι διαφορές στην ποσότητα, στίς συνθήκες και στίς λεπτομέρειες των όρων πωλήσεως και του επιπέδου του έμπορίου· ότι ή 'Επιτροπή διαπίστωσε επ' αυτής τής βάσεως ότι άφ' ενός δέν ύπήρχε ντάμπινγκ κατά τό 1979 και άφ' έτέρου κατά τούς πρώτους έξι μήνες του 1980 οι εξαγωγές του έν λόγω προϊόντος αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για σταθμισμένο μέσο όρο περιθωρίου 10,6%· ότι ύπήρξαν έπαρκή αποδεικτικά στοιχεία για τήν ύπαρξη ζημιάς που προκλήθηκε από τή διάθεσή τους στην κατανάλωση έντός της Κοινότητας· ότι, δεδομένου ότι τά συμφέροντα της Κοινότητας άπαιτούσαν άμεση παρέμβαση για νά άποφευχθεί περαιτέρω ζημία κατά τή διάρκεια της έρευνας, ή 'Επιτροπή, με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2999/80<sup>(3)</sup>, επέβαλε έναν προσωρινό δασμό αντίντάμπινγκ στο μονομερές όξινο δινύλιο, καταγωγής 'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής· ότι οι εξαγωγές τριών εταιρειών εξαίρεθηκαν από τήν έφαρμογή αυτού του δασμού, επειδή για τίς δύο από αυτές δέν άποδείχτηκε ή ύπαρξη ντάμπινγκ, ενώ ή τρίτη εταιρεία ανέλαβε, κατά τρόπο που κρίθηκε ικανοποιητικός, τή δέσμευση νά αύξησει τίς τιμές εξαγωγής·

ότι ή περίοδος ισχύος του προσωρινού αυτού δασμού παρατάθηκε για μία περίοδο όχι μεγαλύτερη από τούς δύο μήνες, με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 683/81 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>·

ότι, κατά τή συμπληρωματική εξέταση των πραγματικών περιστατικών, που έπιχειρήθηκε μετά τήν επίβολή του προσωρινού δασμού αντίντάμπινγκ, τά ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τήν εύκαιρία νά γνωστοποιήσουν έγγραφως τή γνώμη τους, νά γίνουν δεκτά σέ άκρόαση από τήν 'Επιτροπή και νά αναπτύξουν προφορικώς τή γνώμη τους, καθώς επίσης και νά λάβουν γνώση μη έμπιστευτικών πληροφοριών χρήσιμων για νά υπεραμυνθούν των συμφερόντων τους και νά πληροφορηθούν τά ουσιαώδη πραγματικά περιστατικά και τό σκεπτικό βάσει του όποιου έπρόκειτο νά γίνει ό τελικός καθορισμός· ότι οι καταγγέλλοντες και οι περισσότεροι από τούς ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και εισαγωγείς έκαναν χρήση των δυνατοτήτων αυτών γνωστοποιώντας τίς απόψεις τους έγγραφως ή προφορικώς·

(1) ΕΕ αριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 169 της 9. 7. 1980, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. L 311 της 21. 11. 1980, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1981, σ. 3.

ότι ένας άλλος εξαγωγέας, συγκεκριμένα η Gantrade Corporation (New Jersey), δήλωσε, στη συνέχεια, την πρόθεσή του να δώσει πληροφορίες για την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής που εφαρμόζει· ότι η Έπιτροπή, μετά από προσεκτική ανάλυση των διαθέσιμων πληροφοριών, αποφάσισε να προβεί σε επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των εταιρειών των Union Carbide Corporation (Connecticut), Celanese Chemical Company, Inc. (Texas) και Gantrade Corporation (New Jersey)· ότι η εταιρεία Phillips Petroleum Company (Oklahoma) δεν θεωρούσε αναγκαία μία επιτόπια έρευνα επειδή δεν επιθυμούσε να ζητήσει προσαρμογή της κανονικής της αξίας·

ότι, για τον καθορισμό της υπάρξεως της πρακτικής ντάμπινγκ, η Έπιτροπή συνέκρινε τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα με την κανονική αξία του θεωρουμένου προϊόντος·

ότι, επειδή όλες οι ενδιαφερόμενες εταιρείες πωλούσαν μονομερές όξικό βινύλιο στην εσωτερική αγορά των ΗΠΑ, η κανονική αξία καθορίστηκε επί τη βάση των αντίστοιχων τιμών τους στην αγορά των ΗΠΑ, κατά τη διάρκεια των έξι τελευταίων μηνών του 1980, που αποτελούν την πλέον πρόσφατη περίοδο για την οποία υπάρχουν πλήρη στοιχεία που είναι δυνατόν να εξακριβωθούν και η οποία κρίνεται αντιπροσωπευτική λαμβανομένης υπόψη της επιδεινώσεως της καταστάσεως κατά τη διάρκεια του δευτέρου ήμισους του 1980· ότι, για εκείνες τις εταιρείες οι οποίες καθορίζουν τις τιμές σε τριμηνιαία βάση, έπληθησαν, σε συμφωνία με τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, και εξακριβώθηκαν τα στοιχεία ορισμένων μηνών ως αντιπροσωπευτικά για την περίοδο των έξι μηνών·

ότι, κατόπιν συζητήσεων επί του θέματος αυτού και σε συμφωνία με τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, οι πωλήσεις προς ορισμένους πελάτες θεωρήθηκαν ως αντιπροσωπευτικές για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας· ότι ορισμένες πωλήσεις εξαιρέθηκαν από τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, επειδή θεωρήθηκε ότι δεν είχαν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια συνήθων εμπορικών εργασιών και ότι δεν επέτρεψαν μία αξιόπιστη σύγκριση, δεδομένου ότι άφορουσαν προϊόντα που προέκυψαν από ειδικές παραγωγικές διαδικασίες· ότι οι τιμές που εφαρμόζουν ορισμένες εταιρείες που ελέγχθηκαν άπεναντι στον μεγαλύτερο πελάτη τους δεν ήταν συγκρίσιμες, λόγω της διαφοράς στις ποσότητες και, ως εκ τούτου, προσαρμόστηκαν στο επίπεδο τιμών πωλήσεως προς εκείνους τους πελάτες στις ΗΠΑ, των οποίων οι έτησιες ανάγκες ήταν συγκρίσιμες με τις έτησιες ανάγκες του μεγαλύτερου πελάτη εντός της Κοινότητας·

ότι οι τιμές εξαγωγής υπολογίσθηκαν για την ίδια περίοδο με βάση τις τιμές που πραγματικά πληρώθηκαν ή πρέπει να πληρωθούν για την εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα·

ότι οι συγκρίσεις έγιναν για κάθε μήνα και για κάθε συναλλαγή με βάση τις τιμές «εκ του εργοστασίου» ή, όπου ήταν δυνατόν, τις τιμές FOB για όλες τις εταιρείες όπου έγινε έρευνα·

ότι η Έπιτροπή έλαβε επίσης υπόψη αφ' ενός τις σημαντικές διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισεως των τιμών και προκύπτουν λόγω του μεταβλητού χαρακτήρα των εξόδων διαθέσεως και πωλήσεως και αφ' ετέρου τους όρους πληρωμής, κατά περίπτωση, και όλοι

οι ισχυρισμοί αυτοί ήταν δυνατόν να αποδειχθούν επαρκώς·

ότι, κατόπιν προφορικών παραστάσεων, ορισμένες εταιρείες υπέβαλαν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με μερικά προϊόντα χαμηλού κόστους, αναφέροντας ότι διέφεραν ελάχιστα από τις πληροφορίες που είχαν υποβάλει παλαιότερα· ότι οι πληροφορίες αυτές δεν ελήφθησαν υπόψη, δεδομένου ότι οι υπηρεσίες της Έπιτροπής δεν είχαν τη δυνατότητα να τις εξακριβώσουν·

ότι η εξέταση έδειξε ότι οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ· ότι ο σταθμισμένος μέσος όρος περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε ανερχόταν σε 12,20% για την Union Carbide Corporation, 12,94% για την Celanese Chemical Company Inc., 2,63% για την Gantrade Corporation, και 14,27% για την Phillips Petroleum Company·

ότι, για τους μεσάζοντες και τους εξαγωγείς που είτε δεν ήταν γνωστοί στην Έπιτροπή είτε αποφάσισαν να μη συνεργασθούν, δεν ήταν δυνατό να διαπιστωθεί ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν κατώτερο από 14,27%·

ότι, όσον αφορά τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Κοινότητα, οι εκτιμήσεις που οδήγησαν στην έπιβολή προσωρινού δασμού ισχύουν ακόμη·

ότι οι περαιτέρω πληροφορίες που έλαβε η Έπιτροπή μετά την έπιβολή του δασμού αυτού έδειξαν ότι οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος εντός της Κοινότητας αυξήθηκαν από 33 894 τόνους για όλοκληρο τό 1979 σε 40 665 τόνους κατά τό πρώτο ήμισυ του 1980 και σε 55 415 τόνους κατά τά πρώτα τρία τέταρτα του 1980, γεγονός που αντιπροσωπεύει μία έτησια αύξηση της τάξεως του 101% περίπου·

ότι τό μερίδιο της ελεύθερης, ήτοι της μή εξαρτημένης, αγοράς όξικού βινυλίου, που καταλαμβάνεται από τις εισαγωγές, από τις ΗΠΑ ανερχόταν σε 9,8% τό 1977, σε 16% τό 1979 και αυξήθηκε σε 32,3%, περίπου, τό 1981· ότι τό σύνολο του μεριδίου της αγοράς που καλύπτονται οι εισαγωγές με ντάμπινγκ πέρασε από 0% τό 1979 σε 21,6% τούς έξι πρώτους μήνες του 1980 και σε 23,9% τό δεύτερο ήμισυ του 1980, ήτοι 22,7% για όλοκληρο τό έτος·

ότι η αύξηση αυτή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνοδεύθηκε από μία ταυτόχρονη σημαντική μείωση των ήδη συμπιεσμένων τιμών του μονομερούς όξικού βινυλίου στην Κοινότητα, ιδίως κατά τό δεύτερο ήμισυ του 1980·

ότι οι συνεπεία των αυξημένων εισαγωγών και χαμηλότερων τιμών έπιπτώσεις έντειναν τη συμπίεση των τιμών και είχαν ως αποτέλεσμα την περαιτέρω μείωση των μεριδίων της αγοράς που καταλαμβάνονται από τούς παραγωγούς EOK από 89,5% τό 1977 σε 83,1% τό 1979 και σε 65,8%, περίπου, τό 1980· ότι μερικοί κοινοτικοί παραγωγοί ύποχρεώθηκαν κατά συνέπεια να μειώσουν σημαντικά την παραγωγή τους· ότι άλλοι προσπάθησαν να διατηρήσουν τό τμήμα της αγοράς τό όποιο κατείχαν πωλώντας σε ακόμη χαμηλότερες τιμές·

ότι όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί είναι ακόμη ύποχρεωμένοι να πωλούν σε τιμές που δεν επαρκούν για να καλύψουν

ψουν τό αύξανόμενο κόστος καί δέν έχουν τή δυνατότητα νά θελτιώσουν αυτή τήν κατάσταση μέσω της χρησιμοποιήσεως μεγαλύτερου τμήματος της παραγωγής της εξαρτημένης αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, όλοι οι παραγωγοί ύφιστανται ζημίες, όρισμένες από τις όποιες είναι έξαιρητικά ύψηλές·

ότι ή Έπιτροπή εξέτασε, εξάλλου, αν ύπάρχει ζημία πού προκαλείται από άλλους παράγοντες, οι όποιοι, μεμονωμένα ή εν συνδυασμώ, παραβιάπτουν επίσης τήν κοινοτική βιομηχανία· ότι διαπίστωσε, στό πλαίσιο αυτό, ότι τό επίπεδο της ζητήσεως καί της καταναλώσεως στην Κοινότητα είναι ακόμη σχετικά σταθερό παρά όρισμένες διακυμάνσεις της αγοράς· ότι, επί πλέον, ό όγκος των εισαγωγών πού δέν αποτέλεσαν άντικείμενο ντάμπινγκ ήταν σχετικά μικρός σέ σύγκριση μέ τό σύνολο των εισαγωγών καί ότι άντιπροσώπευε λιγότερο από 13,1 % του συνόλου κατά τό δεύτερο ήμισυ του 1980 ή 29,6 % γιά όλόκληρο τό έτος· ότι ή επίδραση των εισαγωγών αυτών πού δέν αποτελούν άντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά μονομερούς όξικου βινυλίου άπομονώθηκε από τις εισαγωγές πού αποτελούν άντικείμενο ντάμπινγκ· ότι ή σημαντική καί άπότομη αύξηση από τό 1977 των εισαγωγών μονομερούς όξικου βινυλίου μέ ντάμπινγκ καί οι τιμές μέ τις όποιες πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα οδήγησαν στην Έπιτροπή νά συμπεράνει ότι οι έξαγωγές μονομερούς όξικου βινυλίου μέ ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ, θεωρούμενες μεμονωμένα, προκάλεσαν ούσιαστική ζημία στή σχετική κοινοτική βιομηχανία·

ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, ή προστασία των κοινοτικών συμφερόντων άπαιτεί τήν έπιβολή όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ επί του μονομερούς όξικου βινυλίου, καταγωγής Ήνωμένων Πολιτειών Άμερικής, ό όποιος, λαμβανομένης ύπόψη της έκτάσεως της ζημίας πού προκλήθηκε, πρέπει νά ισούται προς τά διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ καί τήν όριστική είσπραξη των κατατεθέντων ως έγγύηση γιά τόν προσωρινό δασμό ποσών μέ τό συντελεστή του προσωρινού δασμού·

ότι, πριν από τήν έπιβολή του προσωρινού δασμού άντιντάμπινγκ, ή Έπιτροπή άποδέχθηκε τις δεσμεύσεις πού άνέλαβε ή US Industrial Chemicals Co· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, νά έξακολουθήσουν νά έξαιρούνται από τήν έπιβολή του δασμού άντιντάμπινγκ οι εισαγωγές του προϊόντος πού κατασκευάζει καί έκμεταλλεύεται αυτή ή εταιρεία,

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του καί ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 12 Μαΐου 1981.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Έπιβάλλεται όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ επί του μονομερούς όξικου βινυλίου πού ύπάγεται στή διάκριση ex 29.14 A II γ) 1 του Κοινού Δασμολογίου καί άντιστοιχεί στόν κώδικα Nimex 29.14-32, καταγωγής Ήνωμένων Πολιτειών Άμερικής.
2. Ό συντελεστής του δασμού άντιντάμπινγκ όρίζεται σέ 14,27 % της δασμολογητέας άξίας, προσδιοριζόμενης σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί της δασμολογητέας άξίας των έμπορευμάτων (1).
3. Κατά παρέκκλιση από τήν παράγραφο 2, ό συντελεστής του δασμού άντιντάμπινγκ είναι:
  - 12,94 % γιά τήν Celanese Chemical Company,
  - 2,63 % γιά τήν Gantrade Corporation, καί
  - 12,20 % γιά τήν Union Carbide Corporation.
4. Οι ισχύουσες διατάξεις γιά τήν καταβολή δασμών εφαρμόζονται ως προς τό δασμό πού αναφέρεται στό παρόν άρθρο.

*Άρθρο 2*

Ό όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ πού επιβάλλεται σύμφωνα μέ τό άρθρο 1 δέν εφαρμόζεται γιά τό μονομερές όξικό βινύλιο πού έξάγεται από τήν US Industrial Chemical Co.

*Άρθρο 3*

Τά κατατεθέντα ως έγγύηση γιά τόν προσωρινό δασμό άντιντάμπινγκ ποσά, σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2999/80, είσπράττονται όριστικά.

*Άρθρο 4*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν ήμέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*Ό Πρόεδρος*

G. BRAKS

(1) ΕΕ άριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1283/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

τῆς 12ης Μαΐου 1981

**περί τροποποίησης τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2133/78 «περί ἐπιβολῆς ὀριστικοῦ δασμοῦ ἀντιντάμπινγκ ἐπὶ τοῦ χάρτου καὶ τοῦ χαρτονίου kraft καταγωγῆς Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς»**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινοτήτος, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 113,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου 1979 περὶ τῆς ἀμυνας κατὰ τῶν εἰσαγωγῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ ἢ ἐπιδοτήσεων ἐκ μέρους χωρῶν μὴ μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινοτήτος Κοινότητος<sup>(1)</sup>, ἰδίως τὸ ἄρθρο 14,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2133/78<sup>(2)</sup> ἐπέβαλε ὀριστικό δασμό ἀντιντάμπινγκ ὡς πρὸς τὸν χάρτη καὶ τὸ χαρτόνι kraft γιὰ ἐπικάλυψη, καταγωγῆς Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς· ὅτι ὁ δασμός αὐτός ἐφαρμόζεται στὶς εἰσαγωγές χάρτου καὶ χαρτονίου kraft γιὰ ἐπικάλυψη ὄλων τῶν εἰδῶν πού ὑπάγονται στοὺς κωδικούς ἀριθμούς Nimece 48.01-15, 21, 27 καὶ 31 στοὺς ὁποίους περιλαμβανόταν τὸ σύνολο τῶν ἐν λόγω προϊόντων·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 572/79<sup>(3)</sup> ἐπεξέτεινε τὴν ἰσχὺ τῶν διατάξεων τοῦ ἁρθροῦ 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2133/78 σὲ ἓνα νέο κωδικὸ ἀριθμὸ Nimece ἀριθ. 48.01-14·

ὅτι, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3285/80<sup>(4)</sup>, ἡ Ἐπιτροπὴ δημιούργησε τοὺς νέους κωδικούς ἀριθμούς Nimece 48.01-20, 22, 24, 30, 32, 34, 36, 38 καὶ 39 γιὰ τὰ χαρτιά καὶ χαρτόνια kraft γιὰ ἐπικάλυψη, τὰ ὁποῖα προηγουμένως ἀναφέρονταν στοὺς κωδικούς ἀριθμούς 48.01-14, 15, 21, 27 καὶ 31·

ὅτι πρέπει, κατὰ συνέπεια, ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2133/78 νὰ ἀναφέρεται σ' αὐτούς τοὺς νέους κωδικούς ἀριθμούς Nimece,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Ἄρθρο 1*

Στὸ ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 2133/78 οἱ κωδικοὶ ἀριθμοὶ Nimece 48.01-14, 15, 21, 27 καὶ 31 ἀντικαθίστανται ἀπὸ τοὺς κωδικούς ἀριθμούς Nimece 48.01-20, 22, ex-24, 30, 32, ex-34, 36, 38 καὶ ex-39.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρῶν κανονισμός ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν ἐπομένη τῆς δημοσιεύσεώς του στὴν *Επίσημη Έφημερίδα τῶν Ευρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*

Ὁ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἀμεσα σὲ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 12 Μαΐου 1981.

*Γιὰ τὸ Συμβούλιο**Ὁ Πρόεδρος*

G. BRAKS

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 339 τῆς 31. 12. 1979, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 247 τῆς 9. 9. 1978, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 77 τῆς 29. 3. 1979, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 346 τῆς 22. 12. 1980, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1284/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2035/80 <sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 95% καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μίας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 13η Μαΐου 1981.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2035/80 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 15η Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 200 της 1. 8. 1980, σ. 1.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

| (ECU/τόνο)                   |   |                                     |
|------------------------------|---|-------------------------------------|
| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Εισφορές                            |
| 10.01 A                      | Σίτος μαλακός και σμιγός  | 69,70                               |
| 10.01 B                      | Σίτος σκληρός   | 90,86 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                        | Σίκαλις   | 13,42 <sup>(3)</sup>                |
| 10.03                        | Κριθή   | 61,76                               |
| 10.04                        | Βρώμη   | 28,32                               |
| 10.05 B                      | Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 63,41 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A                      | Φαγόπυρο τό έδάωμο  | 0                                   |
| 10.07 B                      | Κέγχρος   | 50,60 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 Γ                      | Σόργον  | 60,21 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 Δ                      | Λοιπά δημητριακά  | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A                      | Άλευρα σίτου ή σμιγοϋ   | 112,37                              |
| 11.01 B                      | Άλευρα σικάλεως   | 33,61                               |
| 11.02 A I α)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού                                  | 154,37                              |
| 11.02 A I β)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού                                  | 119,36                              |

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των Κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1285/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75 του Συμβουλίου τής 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης άγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τήν πράξη προσχωρήσεως τής Ελλάδος <sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 15 παράγραφος 6,τόν κανονισμό άριθ. 129 του Συμβουλίου περί τής άξίας τής λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει νά εφαρμοσθούν στο πλαίσιο τής κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2543/73 <sup>(4)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη τής Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οί πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τὰ σιτηρά και τή δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2036/80 <sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για νά καταστεί δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τὰ όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου άνοιγματος ύψεως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψεως καθενός από αυτά τὰ νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τὰ νομίματα τής Κοινότητας τὰ όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οί τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 13η Μαΐου 1981·

ότι σε συνάρτηση με τίς τιμές εἰς και τίς τιμές εἰς άγοράς τής ημέρας αυτής, οί πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οί πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τίς εισαγωγές των σιτηρών και τής δύνης, οί όποιες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τό παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν 15η Μαΐου 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τής Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 281 τής 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 291 τής 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. 106 τής 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ άριθ. L 263 τής 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ άριθ. L 200 τής 1. 8. 1980, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των προμηθεύσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2α προθεσμία | 3η προθεσμία |
|------------------------------|--|--------|--------------|--------------|--------------|
|                              |  | 5      | 6            | 7            | 8            |
| 10.01 A                      | Σίτος μαλακός και σμιγός   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.01 B                      | Σίτος σκληρός  | 0      | 7,28         | 7,28         | 10,02        |
| 10.02                        | Σικάλη   | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.03                        | Κριθή  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.04                        | Βρώμη  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.05 B                      | Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο ύβριδιο, που προορίζεται για σπορά | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 A                      | Φαγόπυρο τό έδάδιμο  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 B                      | Κέγχρος  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 Γ                      | Σόργον   | 0      | 0,91         | 0,91         | 1,82         |
| 10.07 Δ                      | Λοιπά  | 0      | 0            | 0            | 0            |
| 11.01 A                      | Άλευρα σίτου ή σμιγού  | 0      | 0            | 0            | 0            |

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2α προθεσμία | 3η προθεσμία | 4η προθεσμία |
|------------------------------|---|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                              |   | 5      | 6            | 7            | 8            | 9            |
| 11.07 A I (α)                | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου                       | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A I (β)                | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου            | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A II (α)               | Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A II (β)               | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου                              | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 B                      | Βύνη φρυγανισμένη   | 0      | 0            | 0            | 0            | 0            |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1286/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των ελαχίστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3539/80<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3539/80, και ιδίως το άρθρο 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3539/80, και ιδίως το άρθρο 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/80<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(9)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(10)</sup>, η Κοινότητα αποφάσισε την προσηφύγη στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(11)</sup>, προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επί μέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό την 11η και 12η Μαΐου 1981 οδηγεί στον καθορισμό των ελαχίστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κλάσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' άποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1980, σ. 81.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1980, σ. 82.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 15η Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

*Γιά την Επιτροπή*  
Roul DALSAGER  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Τρίτες χώρες |
|------------------------------|--------------|
| 15.07 A I α)                 | 32,00 (1)    |
| 15.07 A I β)                 | 25,00 (1)    |
| 15.07 A I γ)                 | 33,00 (1)    |
| 15.07 A II α)                | 32,00 (2)    |
| 15.07 A II β)                | 56,00 (2)    |

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μία από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

- α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·  
 β) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς εν τούτοις η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου ·  
 γ) Άλγερια, Μαρόκο, Τυνησία: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς εν τούτοις η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Άλγερια, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·  
 β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Άλγερια, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ·  
 β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Τρίτες χώρες |
|------------------------------|--------------|
| 07.01 N II                   | 5,50         |
| 07.03 A II                   | 5,50         |
| 15.17 B I α)                 | 12,50        |
| 15.17 B I β)                 | 20,00        |
| 23.04 A II                   | 2,64         |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1287/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται, αφού ληφθούν υπόψη αφ' ενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφ' ετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπία και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επί πλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος

καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

- για νομίσματα, τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της πραγματικής τους ισοτιμίας,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι όποιες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 15η Μαΐου 1981.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Έπιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των έπιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

(ECU/τόνο)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Ποσά έπιστροφών |
|------------------------------|-----------------|
| 11.07 A I 6)                 | 61,18           |
| 11.07 A II 6)                | 61,82           |
| 11.07 B                      | 72,04           |



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1288/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη κρήνηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72<sup>(4)</sup>, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα όποια εξαγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας, όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι όποιοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» της Κοινότητας·

ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις όρισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα όποια χορηγείται μία επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 242/80<sup>(6)</sup>, η επιστροφή που χορηγείται για τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.02 Β του Κοινού Δασμολογίου είναι ίση με το άθροισμα δύο στοιχείων, από τα όποια το ένα προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρώδους που έχει προστεθεί· ότι το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνο όταν η προστιθέμενη ζαχαρώδης έχει παρα-

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

(6) ΕΕ αριθ. L 27 της 2. 2. 1980, σ. 27.

χθεί από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμα που συγκομίσθηκαν στην Κοινότητα·

ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 04.02 B II α) ή 04.02 B II β) 1 του Κοινού Δασμολογίου και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 9,5 %, τό ανωτέρω αναφερόμενο στοιχείο όρίζεται για 100 χιλιόγραμμα όλόκληρου του προϊόντος· ότι για τα άλλα προϊόντα της διακρίσεως 04.02 B τό στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τό ποσό βάσεως με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του έν λόγω προϊόντος· ότι αυτό τό ποσό βάσεως είναι ίσο με την επιστροφή που καθορίζεται για 1 χιλιόγραμμο των γαλακτοκομικών προϊόντων που έμπεριέχονται σε όλόκληρο τό προϊόν·

ότι τό δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη όλόκληρου του προϊόντος τό ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τά προϊόντα που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ του κανονισμού 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3455/80<sup>(2)</sup>·

ότι για νά δυνηθεί νά λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό υπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στα έξης:

- για νομίσματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται επί της πραγματικής τους ίσοτιμίας,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ίσοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τά νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τά νομίσματα της Κοινότητας τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι ειδικοί όροι σχετικά με την πληρωμή της επιστροφής για τό άποκορυφώμενο γάλα σε σκόνη που χρησιμο-

ποιείται για τίς ζωοτροφές στις χώρες προορισμού έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/76<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2949/78<sup>(4)</sup>·

ότι τό ποσό επιστροφής για τά τυριά υπολογίζεται για τά προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι ή κρούστα και τά υπολείμματα δέν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για νά αποφευχθεί κάθε σύγχυση έρμηνείας πρέπει νά διευκρινισθεί ότι τά προϊόντα αυτά που υπάγονται στην κλάση 04.04 του Κοινού Δασμολογίου δέν άπολαύουν επιστροφής:

ότι ή εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τά προϊόντα και τά ποσά που όρίζονται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στό άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που όρίζονται στό παράρτημα.

2. Δέν καθορίζεται επιστροφή για τίς εξαγωγές προς τή ζώνη E για τά προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 04.01, 04.02, 04.03 και 23.07 του Κοινού Δασμολογίου.

##### Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει την 16η Μαΐου 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 20. 8. 1976, σ. 17.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή έμπορευμάτων  | Κώδικας  | Ποσό επιστροφής  |
|------------------------------|---|--|--|
| 04.01                        | <p>Γάλα και κρέμα γάλακτος (άνθγαλα), νωπά, μη συμπυκνωμένα ούτε περιέχοντα σάκχαρον:</p> <p>ex A. Ύτερα του όρρου γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6 %<sup>(1)</sup>:</p> <p>I. Γιαούρτι, κεφίρ, όξυγαλα, γάλα αποβουτυρωμένον και Ύτερα γάλακτα ύποστάντα ζύμωσιν ή όξυνισθέντα:</p> <p>α) Είς άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3%</p> <p>β) Ύτερα:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3 %</p> <p>II. Λοιπά:</p> <p>α) Είς άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3 %</p> <p>2. Άνωτέρας του 4 %</p> <p>β) Μή κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3 %</p> <p>2. Άνωτέρας του 4 %</p> <p>ex B. Ύτερα, εκτός του όρρου γάλακτος περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας<sup>(1)</sup>:</p> <p>ex I. Άνωτέρας του 6 % και κατωτέρας ή ίσης του 21 %:</p> <p>(α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 10 %</p> <p>(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 10 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17 %</p> | <p>0110 05</p> <p>0110 15</p> <p>0110 20</p> <p>0110 25</p> <p>0110 35</p> <p>0110 40</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p> <p>0150 10</p> <p>0150 21</p> <p>0150 31</p> <p>0160 00</p> <p>0200 05</p> <p>0200 11</p> <p>0200 21</p> | <p>2,49</p> <p>5,92</p> <p>7,81</p> <p>2,49</p> <p>5,92</p> <p>7,81</p> <p>2,49</p> <p>5,92</p> <p>7,81</p> <p>9,03</p> <p>2,49</p> <p>5,92</p> <p>7,81</p> <p>9,03</p> <p>10,70</p> <p>16,58</p> <p>25,00</p> |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας  | Ποσό έπιστροφής  |
|------------------------------|--|--|--|
| 04.01<br>(συνέχεια)          | <p>II. Άνωτέρας του 21 % και κατωτέρας ή ίσης του 45 %:</p> <p>(α) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 35 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>(β) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 35 % και κατωτέρας ή ίσης του 39 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>(γ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 39 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>III. Άνωτέρας του 45 %:</p> <p>(α) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 68 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>(β) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 68 % και κατωτέρας ή ίσης του 80 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>(γ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 80 %<br/>για τις εξαγωγές προς:<br/>— τή ζώνη Γ 2<br/>— τούς άλλους προορισμούς</p> | <p>0300 12</p> <p>0300 13</p> <p>0300 20</p> <p>0400 11</p> <p>0400 22</p> <p>0400 30</p>                | <p>—</p> <p>29,80</p> <p>—</p> <p>46,62</p> <p>—</p> <p>51,43</p> <p>—</p> <p>58,64</p> <p>—</p> <p>86,28</p> <p>—</p> <p>100,70</p> |
| 04.02                        | <p>Γάλα και κρέμα γάλακτος διατηρημένα, συμπυκνωμένα ή περιέχοντα σάκχαρον:</p> <p>A. Άνευ προσθήκης σακχάρως (?):</p> <p>II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους:</p> <p>α) Εις άμέσουσ συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>2. Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:</p> <p>(αα) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %</p> <p>(ββ) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(γγ) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %</p> <p>(δδ) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25 %</p> <p>3. Άνωτέρας του 27 % και κατωτέρας ή ίσης του 29 %:</p> <p>(αα) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28 %</p> <p>(ββ) Περικτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 28 %</p>  | <p>0620 00</p> <p>0720 00</p> <p>0720 20</p> <p>0720 30</p> <p>0720 40</p> <p>0820 20</p> <p>0820 30</p> | <p>37,00</p> <p>37,00</p> <p>56,80</p> <p>62,57</p> <p>70,00</p> <p>70,92</p> <p>71,88</p>   |

(ECU/100 χγγ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής |
|------------------------------------|--|---------|--------------------|
| 04.02<br>(συνέχεια)                | 4. Άνωτέρας του 29%:   |         |                    |
|                                    | (αα) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%                      | 0920 10 | 73,39              |
|                                    | (ββ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45% | 0920 30 | 83,29              |
|                                    | (γγ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59% | 0920 40 | 86,03              |
|                                    | (δδ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69% | 0920 50 | 97,18              |
|                                    | (εε) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79% | 0920 60 | 105,19             |
|                                    | (ζζ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 79%                              | 0920 70 | 113,21             |
|                                    | 6) Έτερα, περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:   |         |                    |
|                                    | 1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5%   | 1020 00 | 37,00              |
|                                    | 2. Άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 27%:   |         |                    |
|                                    | (αα) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11%                      | 1120 10 | 37,00              |
|                                    | (ββ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11% και κατωτέρας ή ίσης του 17% | 1120 20 | 56,80              |
|                                    | (γγ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17% και κατωτέρας ή ίσης του 25% | 1120 30 | 62,57              |
|                                    | (δδ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25%                              | 1120 40 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Πολωνία  |         | 90,00              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 70,00              |
|                                    | 3. Άνωτέρας του 27% και κατωτέρας ή ίσης του 29%:  |         |                    |
|                                    | (αα) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28%                      | 1220 20 | 70,92              |
|                                    | (ββ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 28%                              | 1220 30 | 71,88              |
|                                    | 4. Άνωτέρας του 29%:   |         |                    |
|                                    | (αα) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%                      | 1320 10 | 73,39              |
|                                    | (ββ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45% | 1320 30 | 83,29              |
|                                    | (γγ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59% | 1320 40 | 86,03              |
|                                    | (δδ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69% | 1320 50 | 97,18              |
|                                    | (εε) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79% | 1320 60 | 105,19             |
|                                    | (ζζ) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 79%                              | 1320 70 | 113,21             |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>επιστροφής |
|------------------------------------|--|---------|--------------------|
| 04.02<br>(συνέχεια)                | III. Γάλα και κρέμα γάλακτος, έτερα των εις κόνιν ή κόκκους:   |         |                    |
|                                    | α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11%: |         |                    |
|                                    | 1. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 8,9% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:            |         |                    |
|                                    | (αα) Κατωτέρας του 15% εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:  |         |                    |
|                                    | (11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%   | 1420 12 | —                  |
|                                    | (22) Άνωτέρας του 3%   | 1420 22 | 7,81               |
|                                    | (ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:  |         |                    |
|                                    | (11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%   | 1420 50 | —                  |
|                                    | (22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 7,4%   | 1420 60 | 14,10              |
|                                    | (33) Άνωτέρας του 7,4%   | 1420 70 | 19,14              |
|                                    | 2. Έτερα, περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:   |         |                    |
|                                    | (αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος  | 1520 10 | 14,18              |
|                                    | (ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% κατά βάρος  | 1520 20 | 22,70              |
|                                    | β) Έτερα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:   |         |                    |
|                                    | 1. Κατωτέρας ή ίσης του 45% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:   |         |                    |
|                                    | (αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:   |         |                    |
|                                    | (11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%   | 1620 70 | —                  |
|                                    | (22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 8,9%   | 1630 00 | 7,81               |
|                                    | (33) Άνωτέρας του 8,9% και κατωτέρας ή ίσης του 11%  | 1630 10 | 14,18              |
|                                    | (44) Άνωτέρας του 11% και κατωτέρας ή ίσης του 21%   | 1630 20 | 17,78              |
|                                    | (55) Άνωτέρας του 21% και κατωτέρας ή ίσης του 39%   | 1630 30 |                    |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τή ζώνη Γ 2  |         | —                  |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 29,80              |
|                                    | (66) Άνωτέρας του 39%  | 1630 40 |                    |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τή ζώνη Γ 2  |         | —                  |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 51,43              |
|                                    | (ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:   |         |                    |
|                                    | (11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%   | 1630 50 | —                  |
|                                    | (22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 7,4%   | 1630 60 | 14,10              |
|                                    | (33) Άνωτέρας του 7,4% και κατωτέρας ή ίσης του 8,9%   | 1630 70 | 19,14              |
|                                    | (44) Άνωτέρας του 8,9%   | 1630 80 | 22,70              |
|                                    | 2. Άνωτέρας του 45%  | 1720 00 |                    |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τή ζώνη Γ 2  |         | —                  |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 58,64              |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής    |
|------------------------------------|--|---------|-----------------------|
| 04.02<br>(συνέχεια)                | B. Μετά πρόσθετον σάκχαρον:  |         |                       |
|                                    | I. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους:   |         |                       |
|                                    | ex β) Έτερα, εξαιρέσει του όρρου γάλακτος:   |         |                       |
|                                    | 1. Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:                              |         |                       |
|                                    | αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %   | 2220 00 | 0,3700 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | ββ) Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:  |         |                       |
|                                    | (11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %   | 2320 10 | 0,3700 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %   | 2320 20 | 0,5680 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (33) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %   | 2320 30 | 0,6257 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (44) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25 %   | 2320 40 | 0,7000 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | γγ) Άνωτέρας του 27 %:   |         |                       |
|                                    | (11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41 %   | 2420 10 | 0,7000 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41 %   | 2420 20 | 0,8329 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | 2. Μή κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:   |         |                       |
|                                    | αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %   | 2520 00 | 0,3700 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | ββ) Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:  |         |                       |
|                                    | (11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %   | 2620 10 | 0,3700 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %   | 2620 20 | 0,5680 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (33) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %   | 2620 30 | 0,6257 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (44) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25 %   | 2620 40 | 0,7000 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | γγ) Άνωτέρας του 27 %:   |         |                       |
|                                    | (11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41 %   | 2720 10 | 0,7000 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | (22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41 %   | 2720 20 | 0,8329 (*)<br>ανά χγρ |
|                                    | ex II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εκτός του όρρου γάλακτος, έτερα των εις κόνιν ή κόκκους:   |         |                       |
|                                    | ex α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 9,5 % |         |                       |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Κώδικας   | Ποσό<br>έπιστροφής  |
|------------------------------------|---|---|---|
| 04.02<br>(συνέχεια)                | <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας η ίσης του 6,9% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>(11) Κατωτέρας η ίσης του 3%</p> <p>(22) Άνωτέρας του 3%</p> <p>(ββ) Ίσης η άνωτέρας του 15% κατά βάρος</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 6,9% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης η άνωτέρας του 15%</p> <p>6) Λοιπά, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>ex 1. Κατωτέρας η ίσης του 45%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας η ίσης του 6,9% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης η άνωτέρας του 15%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 6,9% και κατωτέρας η ίσης του 21% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης η άνωτέρας του 15%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 9,5% και κατωτέρας η ίσης του 21% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά κατωτέρας του 15%</p> <p>(δδ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 21% και κατωτέρας η ίσης του 39% για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— τή ζώνη Γ 2</p> <p>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>(εε) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 39% για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— τή ζώνη Γ 2</p> <p>— τούς άλλους προορισμούς</p> <p>2. Άνωτέρας του 45% για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— τή ζώνη Γ 2</p> <p>— τούς άλλους προορισμούς</p> | <p>2810 11</p> <p>2810 12</p> <p>2810 15</p> <p>2810 20</p> <p>2910 70</p> <p>2910 76</p> <p>2910 80</p> <p>2910 85</p> <p>2910 90</p> <p>3010 00</p> | <p>— (*)</p> <p>ανά χγρ</p> <p>0,0781 (*)</p> <p>ανά χγρ</p> <p>11,58 (*)</p> <p>23,47 (*)</p> <p>11,58 (*)</p> <p>23,47 (*)</p> <p>0,1538 (*)</p> <p>ανά χγρ</p> <p>0,2980 (*)</p> <p>ανά χγρ</p> <p>0,5143 (*)</p> <p>ανά χγρ</p> <p>—</p> <p>0,5864 (*)</p> <p>ανά χγρ</p> |
| 04.03                              | <p>Βούτυρο:</p> <p>ex A. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας η ίσης του 85%:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης η άνωτέρας του 62% και κατωτέρας του 78% για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— τή ζώνη Γ 1</p> <p>— τή ζώνη Γ 2</p> <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>   | <p>3110 03</p>  | <p>79,39</p> <p>—</p> <p>79,39</p>  |



(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής                          |
|------------------------------------|---|---------|---|
| 04.03<br>(συνέχεια)                | (II) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 78 % και κατωτέρας του 80 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Γ 1<br>— τη ζώνη Γ 2<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 3110 16 | 99,88<br>—<br>99,88                         |
|                                    | (III) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 82 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Γ 1<br>— τη ζώνη Γ 2<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 3110 22 | 102,44<br>—<br>102,44                       |
|                                    | (IV) Περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 82 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Γ 1<br>— τη ζώνη Γ 2<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 3110 32 | 105,00<br>—<br>105,00                       |
|                                    | B. Λοιπά, περικτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:  |         |   |
|                                    | (I) Κατωτέρας ή ίσης του 99,5 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Γ 1<br>— τη ζώνη Γ 2<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 3210 10 | 105,00<br>—<br>105,00                       |
|                                    | (II) Άνωτέρας του 99,5 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Γ 1<br>— τη ζώνη Γ 2<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 3210 20 | 145,00<br>—<br>145,00                       |
| 04.04                              | Τυροί και πεπηγμένον διά τυρόν γάλα (*):  |         |   |
|                                    | ex A. Emmental και gruyère, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν:   |         |   |
|                                    | II. Έτερα:  |         |   |
|                                    | (1) Εις τεμάχια συνεσκευασμένα έν κενώ ή έν αερίω καθαρού βάρους κατωτέρου των 7,5 χγρ<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τη ζώνη E<br>— τόν Καναδά<br>— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία<br>— την Αύστρια<br>— τούς άλλους προορισμούς | 3800 40 | 31,32<br>35,28<br>64,65<br>—<br>—<br>100,73 |
|                                    | (2) Μή κατονομαζόμενοι<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τη ζώνη E<br>— τόν Καναδά<br>— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία<br>— την Αύστρια<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 3800 60 | 31,32<br>—<br>64,65<br>—<br>—<br>100,73     |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής                            |
|------------------------------------|--|---------|---|
| 04.04<br>(συνέχεια)                | ex Γ. Τυροί φέροντες εν τή μάξη πράσινα στίγματα, έτεροι των τετριμμένων ή είς κόνιν, εκτός του roquefort<br>για τίς εξαγωγές προς:<br>— τήν Αυστρία<br>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τή ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τούς άλλους προορισμούς | 4000 00 | —<br>71,00<br>39,51<br>50,73<br>82,79         |
|                                    | Δ. Τυροί τετηγμένοι, έτεροι των τετριμμένων ή είς κόνιν:   |         |   |
|                                    | II. Έτεροι, περιεκτικότητας κατά βάρος είς λιπαράς ουσίας:   |         |   |
|                                    | α) Κατωτέρας ή ίσης του 36 % και περιεκτικότητας είς λιπαράς ουσίας κατά βάρος τής ξηράς ουσίας:   |         |   |
|                                    | ex I. Κατωτέρας ή ίσης του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος τής ξηράς ουσίας:   |         |   |
|                                    | (αα) Ίσης ή άνωτέρας του 27 % και κατωτέρας του 33 %   | 4410 05 |   |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:<br>— τήν Αυστρία<br>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τή ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τήν Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   |         | —<br>4,16<br>4,00<br>4,35<br>2,20<br>12,46    |
|                                    | (ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 %   | 4410 10 |   |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:<br>— τήν Αυστρία<br>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τή ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τήν Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   |         | —<br>10,41<br>9,97<br>11,18<br>5,24<br>31,02  |
|                                    | (γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας είς λιπαράς ουσίας, κατά βάρος τής ξηράς ουσίας:  |         |   |
|                                    | (11) Κατωτέρας του 20 %  | 4410 20 |   |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:<br>— τήν Αυστρία<br>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τή ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τήν Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   |         | —<br>10,41<br>9,97<br>11,18<br>5,24<br>31,02  |
|                                    | (22) Ίσης ή άνωτέρας του 20 %  | 4410 30 |   |
|                                    | για τίς εξαγωγές προς:<br>— τήν Αυστρία<br>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα<br>— τή ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τήν Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   |         | —<br>15,38<br>14,74<br>16,54<br>8,10<br>45,89 |

(ECU/100 χγγ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Κώδικας | Ποσό επιστροφής                                |
|------------------------------|---|---------|--|
| 04.04<br>(συνέχεια)          | (δδ) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:  |         |  |
|                              | (11) Κατωτέρας του 20 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς                              | 4410 40 | —<br>10,41<br>9,97<br>11,18<br>5,24<br>31,02   |
|                              | (22) Ίσης ή ανωτέρας του 20 % και κατωτέρας του 40 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς | 4410 50 | —<br>15,38<br>14,74<br>16,54<br>8,10<br>45,89  |
|                              | (33) Ίσης ή ανωτέρας του 40 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς                        | 4410 60 | —<br>22,48<br>21,52<br>24,17<br>11,83<br>66,96 |
|                              | ex 2. Άνωτέρας του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας:  |         |  |
|                              | (αα) Ίσης ή ανωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς | 4510 10 | —<br>10,41<br>9,97<br>11,18<br>5,24<br>31,02   |
|                              | (ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς | 4510 20 | —<br>15,38<br>14,74<br>16,54<br>8,10<br>45,89  |
|                              | (γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και κατωτέρας του 46 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τους άλλους προορισμούς | 4510 30 | —<br>22,48<br>21,52<br>24,17<br>11,83<br>66,96 |

(ECU/100 χηρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής                             |
|------------------------------------|--|---------|--|
| 04.04<br>(συνέχεια)                | (δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 46 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:   |         |  |
|                                    | (11) Κατωτέρας του 55 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 4510 40 | —<br>22,48<br>21,52<br>24,17<br>11,83<br>66,96 |
|                                    | (22) Ίσης ή άνωτέρας του 55 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 4510 50 | —<br>26,67<br>25,54<br>28,67<br>14,03<br>79,44 |
|                                    | β) Άνωτέρας του 36 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 4610 00 | —<br>26,67<br>25,54<br>28,67<br>14,03<br>79,44 |
|                                    | E. Λοιποί:   |         |  |
|                                    | I. Έτεροι των τετριμμένων ή εις κόβιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας:  |         |  |
|                                    | ex α) Κατωτέρας ή ίσης του 47 %:   |         |  |
|                                    | (1) Grana padano, parmigiano reggiano<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 4710 11 | 124,00<br>124,00<br>124,00<br>110,79<br>124,00 |
|                                    | (2) Fiore sardo, pecorino<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 4710 16 | 150,32<br>120,00<br>126,65<br>121,22<br>150,32 |
|                                    | (3) Λοιποί (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος) περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 30 %<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra<br>— τη ζώνη E<br>— τον Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς | 4710 22 | 90,00<br>80,00<br>90,00<br>80,00<br>90,00      |

(ECU/100 χγγ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Κώδικας | Ποσό<br>έπιστροφής |
|------------------------------------|---|---------|--------------------|
| 04.04<br>(συνέχεια)                | <p>β) Άνωτέρας του 47 % και κατωτέρας ή ίσης του 72 %:</p>  |         |                    |
|                                    | <p>ex 1. Τύπου cheddar, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά<br/>βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 48 %</p>   | 4850 00 |                    |
|                                    | <p>για τίς εξαγωγές προς:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>— τήν Αύστρια</p>  |         | —                  |
|                                    | <p>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα</p>   |         | 31,43              |
|                                    | <p>— τή ζώνη E</p>  |         | 37,62              |
|                                    | <p>— τόν Καναδά</p>   |         | 33,68              |
|                                    | <p>— τήν Έλβετία</p>  |         | 19,34              |
|                                    | <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>  |         | 93,63              |
|                                    | <p>ex 5. Λοιποί, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της<br/>ξηράς ουσίας:</p>  |         |                    |
|                                    | <p>(αα) Κατωτέρας του 5 % και περιεκτικότητας εις ξηράν<br/>ουσίαν ίσης ή άνωτέρας του 32 % κατά βάρος (εκτός<br/>των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος)</p>  | 5120 12 |                    |
|                                    | <p>για τίς εξαγωγές προς:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>— τήν Αύστρια</p>  |         | —                  |
|                                    | <p>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα</p>   |         | 18,09              |
|                                    | <p>— τή ζώνη E</p>  |         | 17,43              |
|                                    | <p>— τόν Καναδά</p>   |         | 18,97              |
|                                    | <p>— τήν Έλβετία</p>  |         | 7,20               |
|                                    | <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>  |         | 39,71              |
|                                    | <p>(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 5 % και κατωτέρας του 19 % και<br/>περιεκτικότητας εις ξηράν ουσίαν ίσης ή άνωτέρας του<br/>32 % κατά βάρος (εκτός των τυρών των παραγομένων<br/>από όρρο γάλακτος)</p>                       | 5120 16 |                    |
|                                    | <p>για τίς εξαγωγές προς:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>— τήν Αύστρια</p>  |         | —                  |
|                                    | <p>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα</p>   |         | 20,86              |
|                                    | <p>— τή ζώνη E</p>  |         | 20,06              |
|                                    | <p>— τόν Καναδά</p>   |         | 22,06              |
|                                    | <p>— τήν Έλβετία</p>  |         | 8,17               |
|                                    | <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>  |         | 62,42              |
|                                    | <p>(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 19 % και κατωτέρας του 39 % και<br/>περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μή λιπα-<br/>ράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 62 % (εκτός των τυρών<br/>των παραγομένων από όρρο γάλακτος)</p> | 5120 22 |                    |
|                                    | <p>για τίς εξαγωγές προς:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>— τήν Αύστρια</p>  |         | —                  |
|                                    | <p>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα</p>   |         | 24,94              |
|                                    | <p>— τή ζώνη E</p>  |         | 23,93              |
|                                    | <p>— τόν Καναδά</p>   |         | 26,58              |
|                                    | <p>— τήν Έλβετία</p>  |         | 9,44               |
|                                    | <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>  |         | 74,40              |
|                                    | <p>(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 39 %:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>(11) Τύπου asiago, cacioavallo, provolone, ragusano</p>  | 5120 31 |                    |
|                                    | <p>για τίς εξαγωγές προς:</p>   |         |                    |
|                                    | <p>— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα</p>   |         | 44,66              |
|                                    | <p>— τή ζώνη E</p>  |         | 124,00             |
|                                    | <p>— τόν Καναδά</p>   |         | 124,00             |
|                                    | <p>— τήν Έλβετία</p>  |         | 42,66              |
|                                    | <p>— τούς άλλους προορισμούς</p>  |         | 124,00             |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>επιστροφής |
|------------------------------------|--|---------|--------------------|
| 04.04<br>(συνέχεια)                | (22) Τύπου danbo, edam, fontal, fontina, fynbo, gouda, havarti, maribo, samsø, tilsit                                  | 5120 44 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Πολωνία  |         | 106,00             |
|                                    | — την Αυστρία  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα   |         | 44,66              |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 27,59              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 51,70              |
|                                    | — την Έλβετία  |         | 9,68               |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 85,81              |
|                                    | (33) Τύπου butterkäse, esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio                                 | 5120 54 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Αυστρία  |         | 2,20               |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα   |         | 44,66              |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 23,85              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 46,56              |
|                                    | — την Έλβετία  |         | 9,68               |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 74,17              |
|                                    | (44) Τύπου cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney                                       | 5120 58 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Αυστρία  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα   |         | 31,43              |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 37,62              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 33,68              |
|                                    | — την Έλβετία  |         | 19,34              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 87,56              |
|                                    | (55) Τύπου ricotta salée, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 30 %                       | 5120 59 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 12,97              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 21,76              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 40,37              |
|                                    | (66) Τύπου φέτα  | 5120 82 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα   |         | 23,38 (?)          |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 22,39 (?)          |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 45,08 (?)          |
|                                    | — την Έλβετία  |         | 12,31 (?)          |
|                                    | — την Ίορδανία, τό Ίράκ, Ίράν, τις χώρες της Άραβικής χερσονήσου και τις χώρες πλησίον της Μεσογείου εκτός της ζώνης Δ |         | 76,25 (?)          |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 70,00 (?)          |
|                                    | (77) Τύπου colby, monterey   | 5120 83 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Αυστρία  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα   |         | 31,43              |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 28,15              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 33,68              |
|                                    | — την Έλβετία  |         | 19,34              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 87,56              |

(ECU/100 χγγ καθαρού θάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Κώδικας | Ποσό επιστροφής   |
|------------------------------|---|---------|---|
| 04.04<br>(συνέχεια)          | (88) Λοιποί (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος), περιεκτικότητας κατά θάρος εις ύδωρ επί της μή λιπαράς ουσίας:<br><br>(ααα) Άνωτέρας του 47% καί κατωτέρας η ίσης του 52%<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια καί Άνδόρα<br>— την Έλβετία<br>— τη ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 5120 87 | —<br>31,43<br>19,34<br>37,62<br>33,68<br>87,56          |
|                              | (666) Άνωτέρας του 52% καί κατωτέρας η ίσης του 62%<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Πολωνία<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια καί Άνδόρα<br>— τη ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς  | 5120 92 | 106,00<br>—<br>44,66<br>27,59<br>51,70<br>9,68<br>85,81 |
|                              | ex γ) Άνωτέρας του 72% (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος):<br>1. Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου η ίσου των 500 γρ:<br>(αα) Τύπου cottage cheese, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά θάρος της ξηράς ουσίας κατωτέρας η ίσης προς 25%<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια καί Άνδόρα<br>— τη ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς | 5121 11 | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>13,04                          |
|                              | (66) Τυροί περιεκτικότητας κατά θάρος εις ύδωρ επί της μή λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 77% καί κατωτέρας η ίσης του 81% καί περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά θάρος της ξηράς ουσίας:<br><br>(11) Ίσης η άνωτέρας του 60% καί κατωτέρας του 70%<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια καί Άνδόρα<br>— τη ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς                               | 5121 20 | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>23,56                          |
|                              | (22) Ίσης η άνωτέρας του 70%<br>για τις εξαγωγές προς:<br>— την Αυστρία<br>— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια καί Άνδόρα<br>— τη ζώνη Ε<br>— τόν Καναδά<br>— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία<br>— τούς άλλους προορισμούς   | 5121 30 | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>29,64                          |
|                              | (γγ) Ήτερα  | 5121 40 | —   |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας | Ποσό<br>επιστροφής |
|------------------------------------|--|---------|--------------------|
| 04.04<br>(συνέχεια)                | 2. Ύτερα:  |         |                    |
|                                    | (αα) Τύπου cottage cheese  | 5121 50 | —                  |
|                                    | (ββ) Τυροί περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 77% και κατωτέρας ή ίσης του 81% και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας: |         |                    |
|                                    | (11) Ίσης ή άνωτέρας του 60% και κατωτέρας του 70%   | 5121 60 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Αυστρία  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | —                  |
|                                    | — τον Καναδά   |         | —                  |
|                                    | — τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία   |         | —                  |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 23,56              |
|                                    | (22) Ίσης ή άνωτέρας του 70%   | 5121 70 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — την Αυστρία  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra  |         | —                  |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | —                  |
|                                    | — τον Καναδά   |         | —                  |
|                                    | — τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία   |         | —                  |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 29,64              |
|                                    | (γγ) Ύτερα   | 5121 80 | —                  |
|                                    | ex II. Μή κατονομαζόμενα (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρό γάλα-   |         |                    |
|                                    | κτος):   |         |                    |
|                                    | ex α) Τετριμμένοι ή εις κόβιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς  |         |                    |
|                                    | ουσίας άνωτέρας του 20%, περιεκτικότητας εις λακτόζη κατωτέρας   |         |                    |
|                                    | του 5% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς   |         |                    |
|                                    | ουσίας:  |         |                    |
|                                    | (1) Ίσης ή άνωτέρας του 60% και κατωτέρας του 80%  | 5310 05 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 18,06              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 27,29              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 48,31              |
|                                    | (2) Ίσης ή άνωτέρας του 80% και κατωτέρας του 85%  | 5310 11 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 24,08              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 36,39              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 64,41              |
|                                    | (3) Ίσης ή άνωτέρας του 85% και κατωτέρας του 95%  | 5310 22 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 25,58              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 37,65              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 68,44              |
|                                    | (4) Ίσης ή άνωτέρας του 95%  | 5310 31 |                    |
|                                    | για τις εξαγωγές προς:   |         |                    |
|                                    | — τη ζώνη E  |         | 28,59              |
|                                    | — τον Καναδά   |         | 43,22              |
|                                    | — τούς άλλους προορισμούς  |         | 76,49              |



(ECU/100 χγγ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Κώδικας   | Ποσό<br>έπιστροφής  |
|------------------------------------|--|---|---|
| 23.07                              | <p>Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά με προσθήκη μελάσσης ή σακχάρων· Έτερα παρασκευάσματα του είδους των χρησιμοποιούμενων προς διατροφή των ζώων:</p> <p>ex B. Έτερα, περιέχοντα, μεμονωμένως ή άθροιστικώς, έστω και μεμιγμένα μεθ' άλλων προϊόντων, παντοειδή άμυλα, άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου ύπαγόμενον εις τάς διακρίσεις 17.02 Β και 21.07 Ζ II και προϊόντα γαλακτοκομίας:</p> <p>I. Περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου:</p> <p>α) Μή περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή περιέχοντα κατά θάρος τάς ύλας ταύτας εις ποσοστόν κατώτερον ή ίσον του 10%:</p> <p>(3) Περιέχοντα κατά θάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή άνωτερον του 50 % και κατώτερον του 75 %, των όποιων ή περιεκτικότης κατά θάρος εις γάλα εις κόνιν ή κόκκους (έξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 30 %</p> <p>(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 %</p> <p>(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 %</p> <p>(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %</p> <p>(εε) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %</p> <p>(ζζ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 %</p> <p>(4) Περιέχοντα κατά θάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή άνωτερον του 75 % των όποιων ή περιεκτικότης κατά θάρος εις γάλα εις κόνιν ή κόκκους (έξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 30 %</p> <p>(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 %</p> <p>(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 %</p> <p>(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %</p> <p>(εε) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %</p> <p>(ζζ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 75 %</p> <p>(ηη) Ίσης ή άνωτέρας του 75 % και κατωτέρας του 80 %</p> <p>(θθ) Ίσης ή άνωτέρας του 80 %</p> <p>II. Μή περιέχοντα παντοειδή άμυλα, ούτε άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου και περιέχοντα προϊόντα γαλακτοκομίας των όποιων ή περιεκτικότης κατά θάρος εις γάλα εις κόνιν ή κόκκους (έξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):</p> <p>(α) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %</p> <p>(β) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %</p> <p>(γ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 80 %</p> <p>(δ) Ίσης ή άνωτέρας του 80 %</p> | <p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p> <p>5800 13</p> <p>5800 23</p> <p>5800 32</p> <p>5800 42</p> <p>5800 52</p> <p>5800 62</p> <p>5800 72</p> <p>5800 82</p> <p>5900 12</p> <p>5900 22</p> <p>5900 32</p> <p>5900 42</p> | <p>—</p> <p>11,84</p> <p>15,54</p> <p>19,24</p> <p>22,94</p> <p>26,64</p> <p>—</p> <p>11,84</p> <p>15,54</p> <p>19,24</p> <p>22,94</p> <p>26,64</p> <p>28,49</p> <p>30,34</p> <p>19,24</p> <p>22,94</p> <p>26,64</p> <p>30,34</p> |

- (1) Ούδεμία επιστροφή χορηγείται όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στην κλάση αυτή το οποίο περιέχει όρρο γάλακτος ή και λακτόζη που έχουν προστεθεί.  
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν αν προστέθηκαν ή όχι στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη.
- (2) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρά ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και της λακτόζης.  
Όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στη διάκριση αυτή, το οποίο περιέχει όρρο γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί, το τμήμα που αντιπροσωπεύει τον όρρο γάλακτος ή/και τη λακτόζη που προστίθενται δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής.
- (3) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και της λακτόζης. Το ποσό της επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος. Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του όρρου γάλακτος ή/και λακτόζης που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68.  
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του όρρου γάλακτος λακτόζης που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως,
  - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος.
- (4) Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα.  
Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη, το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα:
- πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος εκτός του όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης, που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος, και ακόλουθως,
  - διαφείται διά του βάρους του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68.  
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως,
  - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος.
- (5) Καμία επιστροφή δεν ισχύει για τις κροустες και τα υπολείμματα των τυρών που υπάγονται στην κλάση 04.04 του Κοινού Δασμολογίου. Θεωρούνται ως υπολείμματα τυρών τα προϊόντα τα οποία ως έχουν είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση.  
Καμία επιστροφή δεν ισχύει για τα τυριά ή για το πηγμένο για παρασκευή τυριού γάλα που περιέχουν μη γαλακτικές λιπαρές ουσίες.
- (6) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στο καθαρό βάρος αφού αφαιρεθεί το βάρος της άλμης.
- (7) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την περιεκτικότητα κατά βάρος του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν,
  - την περιεκτικότητα κατά βάρος των προστιθέμενων όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης, καθώς και,
  - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος, ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- (8) Το μεταξύ παρενθέσεων ποσό ισχύει μόνο στο πλαίσιο ενός εκ των προτέρων καθορισμού της επιστροφής για το προϊόν για το οποίο οι τελωνειακές διατυπώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 εδάφιο δεύτερο υπό β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 193/75 θά τηρηθούν από της 1ης Ιανουαρίου 1981.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** — Οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε είναι αυτές που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 242/80.
- Θεωρούνται ως «Χώρες της Άραβικης Χερσονήσου» κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, οι ακόλουθες χώρες που εφίσκονται επί της Χερσονήσου καθώς και οι περιοχές που συνδέονται με αυτές: Σαουδική Άραβια, Μπαχρέιν, Κατάρ, τό Κουβέιτ, τό Σουλτανάτο του Όμάν, τά Άραβικά Ήνωμένα Έμιράτα (Άμπού Νταμί, Ντουμπαί, Σαρχά, Άζμάν, Ούμ άλ Καϊγούν, Φουτζεϊρά, Ράς άλ Καϊμάχ), Άραβική Δημοκρατία της Ύεμένης (Βόρειος Ύεμένη) και ή Λαϊκή Δημοκρατία της Ύεμένης (Νότιος Ύεμένη).

Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, τό βάρος εις λιπαράς ουσίας που δεν προέρχονται από γάλα δεν λαμβάνεται υπόψη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1289/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 14ης Μαΐου 1981

**περί καθορισμῶν τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων<sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὴν πράξη προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδος<sup>(2)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 14 παράγραφος 8,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ εἰσφορές πού ἐφαρμόζονται κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων ἔχουν καθορισθεῖ ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 921/81<sup>(3)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1136/81<sup>(4)</sup>.

ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τῶν λεπτομερειῶν πού ἀναφέρονται στὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 921/81 στίς τιμές τίς ὁποῖες

διαθέτει ἡ Ἐπιτροπὴ ὀδηγεῖ στὴν τροποποίηση τῶν εἰσφορῶν πού ἰσχύουν σήμερα σύμφωνα μὲ τὸ παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Οἱ εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν πού ἀναφέρονται στὸ ἄρθρο 14 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 καθορίζονται στὸ παράρτημα.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν 16η Μαΐου 1981.

Ὁ παρὼν κανονισμὸς εἶναι δεσμευτικὸς ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἀμεσα σὲ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Μαΐου 1981.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 19. 11. 1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 93 τῆς 6. 4. 1981, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 118 τῆς 30. 4. 1981, σ. 37.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους, εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Κώδικας | Ποσό εισφοράς                  |
|------------------------------|---------|--------------------------------|
| 04.01 A I α)                 | 0110    | 20,82                          |
| 04.01 A I β)                 | 0120    | 18,41                          |
| 04.01 A II α) 1              | 0130    | 18,41                          |
| 04.01 A II α) 2              | 0140    | 22,90                          |
| 04.01 A II β) 1              | 0150    | 17,20                          |
| 04.01 A II β) 2              | 0160    | 21,69                          |
| 04.01 B I                    | 0200    | 49,01                          |
| 04.01 B II                   | 0300    | 103,68                         |
| 04.01 B III                  | 0400    | 160,23                         |
| 04.02 A I                    | 0500    | 15,71                          |
| 04.02 A II α) 1              | 0620    | 74,69                          |
| 04.02 A II α) 2              | 0720    | 134,22                         |
| 04.02 A II α) 3              | 0820    | 136,64                         |
| 04.02 A II α) 4              | 0920    | 151,32                         |
| 04.02 A II β) 1              | 1020    | 67,44                          |
| 04.02 A II β) 2              | 1120    | 126,97                         |
| 04.02 A II β) 3              | 1220    | 129,39                         |
| 04.02 A II β) 4              | 1320    | 144,07                         |
| 04.02 A III α) 1             | 1420    | 34,79                          |
| 04.02 A III α) 2             | 1520    | 46,97                          |
| 04.02 A III β) 1             | 1620    | 103,68                         |
| 04.02 A III β) 2             | 1720    | 160,23                         |
| 04.02 B I α)                 | 1820    | 36,27                          |
| 04.02 B I β) 1 αα)           | 2220    | ανά χγρ 0,6744 <sup>(11)</sup> |
| 04.02 B I β) 1 ββ)           | 2320    | ανά χγρ 1,2697 <sup>(11)</sup> |
| 04.02 B I β) 1 γγ)           | 2420    | ανά χγρ 1,4407 <sup>(11)</sup> |
| 04.02 B I β) 2 αα)           | 2520    | ανά χγρ 0,6744 <sup>(12)</sup> |
| 04.02 B I β) 2 ββ)           | 2620    | ανά χγρ 1,2697 <sup>(12)</sup> |
| 04.02 B I β) 2 γγ)           | 2720    | ανά χγρ 1,4407 <sup>(12)</sup> |
| 04.02 B II α)                | 2820    | 52,92                          |
| 04.02 B II β) 1              | 2910    | ανά χγρ 1,0368 <sup>(12)</sup> |
| 04.02 B II β) 2              | 3010    | ανά χγρ 1,6023 <sup>(12)</sup> |
| 04.03 A                      | 3110    | 188,50                         |
| 04.03 B                      | 3210    | 229,97                         |
| 04.04 A I α) 1               | 3321    | 18,13                          |
| 04.04 A I α) 2               | 3420    | 177,78 <sup>(13)</sup>         |
| 04.04 A I β) 1 αα)           | 3521    | 18,13                          |
| 04.04 A I β) 1 ββ)           | 3619    | 177,78 <sup>(13)</sup>         |
| 04.04 A I β) 2               | 3719    | 177,78 <sup>(13)</sup>         |
| 04.04 A II                   | 3800    | 177,78                         |
| 04.04 B                      | 3900    | 184,86 <sup>(14)</sup>         |
| 04.04 Γ                      | 4000    | 189,34                         |
| 04.04 Δ I                    | 4120    | 36,27                          |
| 04.04 Δ II α) 1              | 4410    | 173,18                         |
| 04.04 Δ II α) 2              | 4510    | 171,08                         |
| 04.04 Δ II β)                | 4610    | 267,80                         |
| 04.04 E I α)                 | 4710    | 184,86                         |
| 04.04 E I β) 1 αα) 11)       | 4840    | 209,92 <sup>(19)</sup>         |
| 04.04 E I β) 1 αα) 22 ααα)   | 4850    | 209,92 <sup>(19)</sup>         |
| 04.04 E I β) 1 αα) 22 βββ)   | 4860    | 209,92 <sup>(19)</sup>         |
| 04.04 E I β) 1 ββ)           | 4870    | 209,92 <sup>(19)</sup>         |

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Κώδικας | Ποσό εισφοράς          |
|------------------------------|---------|------------------------|
| 04.04 E I 6 I) γγ)           | 4880    | 209,92 <sup>(19)</sup> |
| 04.04 E I 6 I) δδ)           | 4890    | 209,92                 |
| 04.04 E I 6) 2 αα)           | 4922    | 189,58 <sup>(15)</sup> |
| 04.04 E I 6) 2 ββ)           | 5022    | 189,58 <sup>(16)</sup> |
| 04.04 E I 6) 3               | 5030    | 189,58 <sup>(17)</sup> |
| 04.04 E I 6) 4               | 5060    | 189,58 <sup>(17)</sup> |
| 04.04 E I 6) 5 αα)           | 5130    | 189,58 <sup>(19)</sup> |
| 04.04 E I 6) 5 ββ)           | 5140    | 189,58                 |
| 04.04 E I γ) 1               | 5210    | 142,19                 |
| 04.04 E I γ) 2               | 5250    | 286,30                 |
| 04.04 E II α)                | 5310    | 184,86                 |
| 04.04 E II β)                | 5410    | 286,30                 |
| 17.02 A II <sup>(18)</sup>   | 5500    | 36,59                  |
| 21.07 Z I                    | 5600    | 36,59                  |
| 23.07 B I α) 3               | 5700    | 53,00                  |
| 23.07 B I α) 4               | 5800    | 68,51                  |
| 23.07 B I β) 3               | 5900    | 64,18                  |
| 23.07 B I γ) 3               | 6000    | 52,93                  |
| 23.07 B II                   | 6100    | 68,51                  |

Για τις σημειώσεις από <sup>(1)</sup> μέχρι <sup>(18)</sup> βλέπε τις σημειώσεις <sup>(1)</sup> μέχρι <sup>(18)</sup> του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1691/80 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1980).

<sup>(11)</sup> Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση αυτή είναι ίση με τό ποσό των κάτωθι στοιχείων:

α) τό ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιαζόμενο επί του βάρους του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χγρ προϊόντος·

β) 7,25 ECU·

γ) 5,77 ECU.

<sup>(12)</sup> Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίση με τό ποσό των κάτωθι στοιχείων:

α) τό ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιαζόμενο επί του βάρους του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χγρ προϊόντος·

β) 5,77 E ECU.

<sup>(13)</sup> Η εισφορά περιορίζεται σε 9,07 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

<sup>(14)</sup> Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε 6 % της δασμολογητέας αξίας.

<sup>(15)</sup> Η εισφορά περιορίζεται σε 75,33 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από Αυστρία, Φιλανδία, Ρουμανία και Έλβετία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

<sup>(16)</sup> Η εισφορά περιορίζεται σε 99,51 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από Αυστρία, Φιλανδία, Ρουμανία και Έλβετία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

<sup>(17)</sup> Η εισφορά περιορίζεται σε 63,24 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από την Βουλγαρία, Ούγγαρία, Ρουμανία και Τουρκία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

<sup>(18)</sup> Τό γαλακτοζάχαρο και τό σιρόπι γαλακτοζαχάρου που υπάγονται στη διάκριση 17.02 A I υπόκεινται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτή που εφαρμόζεται στο γαλακτοζάχαρο που υπάγεται στην κλάση 17.02 A II.

<sup>(19)</sup> Έντός του όριου των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους είναι ίση προς 12,09 ECU.

**ΣΗΜ.** Όσον αφορά την κλάση 04.04, η τιμή συναλλάγματος, που εφαρμόζεται για τή μετατροπή σε εθνικά νομίσματα της μονάδος ECU στην οποία γίνεται αναφορά στο κείμενο των διακρίσεων της κλάσεως αυτής, είναι κατά γενική παρέκκλιση του γενικού κανόνος Γ 3 που περιλαμβάνεται στο πρώτο μέρος του Ιου τίτλου, ή αντιπροσωπευτική τιμή έφ' όσον μία τέτοια τιμή καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου σχετικά με την αξία της ECU και τις τιμές συναλλάγματος που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής (ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553 62).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 1290/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καταργήσεως των συμπληρωματικών ποσών για την ώαλδουμίνη και την γαλακτοαλδουμίνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αγγών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (2), και ιδίως τό άρθρο 8, παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι για όρισμένα προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2771/75, έχουν καθορισθεί συμπληρωματικά ποσά από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 781/81 της Έπιτροπής της 26ης Μαρτίου 1981 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για την ώαλδουμίνη και την γαλακτοαλδουμίνη (3).

ότι από τόν τακτικό Έλεγχο των στοιχείων. βάσει των όποιων διαπιστώνονται οι μέσες τιμές των προαναφερθέντων προϊόντων, προκύπτει ότι οι τιμές προσφοράς «έλεύθερο στό σύνορα» των έν λόγω προϊόντων δέν

εύρίσκονται πλέον κάτω από τό επίπεδο της τιμής άνασχέσεως.

ότι οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 δέν πραγματοποιήθηκαν· ότι είναι, ώς έκ τούτου, άνάγκη νά καταργηθούν τά συμπληρωματικά ποσά πού καθορίζονται μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 781/81.

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος, Πουλερικών και Αγγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 781/81 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει στις 15 Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ώς πρός όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(2) ΕΕ άριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ άριθ. L 81 της 27. 3. 1981, σ. 24.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1291/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για όρισμένα προϊόντα στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2966/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Έκτιμώντας:

ότι σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύννορα» (ή όποια καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, ή εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς που καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 202/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό αριθ. 614/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εν τούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθως χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μία δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα όποια διαπιστώνονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που όρίζονται κατωτέρω στο παράρτημα και ανάλογα με το προϊόν και τη χώρα προελεύσεως πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα όποια να αντιστοιχούν στο ύψος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2767/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975<sup>(5)</sup> έχει όρισει τους γενικούς

κανόνες που επιτρέπουν τον καθορισμό συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα για τα όποια δεν έχει καθορισθεί τιμή ανασχέσεως· ότι ο κανονισμός αριθ. 202/67/ΕΟΚ προβλέπει για τό σκοπό αυτόν όρισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής, ιδίως σε ό,τι αφορά τον προσδιορισμό των προσφορών «ελεύθερο στά σύννορα» για τα προϊόντα αυτά· ότι σύμφωνα με τα στοιχεία που έχει λάβει ή Επιτροπή, οι προσφορές που προέρχονται από τις τρίτες χώρες κατά τον προσδιορισμό των όποιων λαμβάνονται υπόψη οι τιμές που εμφαίνονται στα τελωνειακά έγγραφα, καθώς και όλα τα άλλα στοιχεία που εμφαίνουν τις τιμές στις τρίτες χώρες, εξελίσσονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αναγκαίος για τα προϊόντα αυτά ό καθορισμός συμπληρωματικών ποσών που αντιστοιχούν στο ύψος που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι σύμφωνα με τό άρθρο 1 των κανονισμών αριθ. 121/65/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 564/68<sup>(7)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 998/68<sup>(8)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2260/69<sup>(9)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1570/71<sup>(10)</sup>, οι εισφορές που εφαρμόζονται για όρισμένα προϊόντα που αναφέρονται στους κανονισμούς αυτούς, καταγόμενα και προερχόμενα από την Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Ρουμανίας και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Βουλγαρίας, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τά συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τά όποια αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Μαΐου 1981.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 18. 11. 1980, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 134 της 30. 6. 1967, σ. 2837/67.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 231 της 27. 9. 1967, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 29.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. 155 της 18. 9. 1965, σ. 2560/65.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 6.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 19. 7. 1968, σ. 14.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 22.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 165 της 23. 7. 1971, σ. 23.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος τής Έπιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού των Έπιτροπής τής 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για όρισμένα προϊόντα στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(ECU/100 χgr)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Είδος έμπορεύματος   | Συμπληρωματικό ποσό                | Προέλευση των εισαγωγών   |
|------------------------------|--|------------------------------------|---|
| 02.01                        | Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, θρώσιμα, των ζώων των άναφερομένων εις τας κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νοσά, διατετηρημένα δι' άλλης ψύξεως ή κατεψυγμένα:<br>Α. Κρέατα:<br>III. Χοιροειδών:<br>α) Κατοικιδίων:<br>5. Στήθη (περιλαμβάνοντα λίπος) και τεμάχια τούτων<br>6. Λοιπά:<br>αα) Άποστεωμένα και κατεψυγμένα<br>ββ) Μή κατονομαζόμενα | 6,00<br><br><br><br>15,00<br>15,00 | Προέλευση: Ούγγαρία<br><br><br><br>Προέλευση: Κίνα<br>Προέλευση: Κίνα |



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1292/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των κανόνων ποιότητας για τα πράσα, τις μελιτζάνες και τα κολοκυθάκια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1116/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, που απαριθμεί τα προϊόντα που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή και τα όποια υπόκεινται σε κανόνες ποιότητας, συμπληρώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1208/79<sup>(3)</sup> και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1315/80<sup>(4)</sup>, οι όποιοι προσθέτουν σ' αυτό, αφ' ενός μέρους, τα πράσα, αφ' ετέρου δέ, τις μελιτζάνες και τα κολοκυθάκια·

ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστούν κανόνες ποιότητας για τα προϊόντα αυτά·

ότι οι κανόνες ισχύουν για όλα τα στάδια της εμπορίας· ότι η μεταφορά επί μεγάλης απόστασεως, ή αποθεματοποίηση για ορισμένο χρονικό διάστημα ή οι διάφορες μεταχειρίσεις στις όποιες τα προϊόντα υποβάλλονται μπορεί να επιφέρουν ορισμένες αλλοιώσεις που οφείλονται στην εξέλιξη του βιολογικού κύκλου των προϊόντων αυτών ή στον σχετικά φθαρτό χαρακτήρα τους· ότι, επομένως, συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη οι αλλοιώσεις αυτές στην εφαρμογή των κανόνων κατά τα στάδια εμπορίας που ξπονται του σταδίου της αποστολής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Όπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οι κανόνες ποιότητας για τα πράσα (διάκριση ex 07.01 I του Κοινού Δασμολογίου), τις μελιτζάνες και τα κολοκυθάκια (διάκριση ex 07.01 T του Κοινού Δασμολογίου), αναγράφονται αντίστοιχως στα παραρτήματα I, II και III.

2. Οι κανόνες αυτοί ισχύουν για όλα τα στάδια εμπορίας, υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

Έν τούτοις, κατά τα στάδια που ξπονται του σταδίου της αποστολής, τα προϊόντα μπορεί να παρουσιάσουν, όσον αφορά τις απαιτήσεις των κανόνων:

- ελαφρά μείωση της νωπότητας και σπαργής, ή/και
- ελαφρές αλλοιώσεις που οφείλονται στην εξέλιξη τους και στον λίγο ή πολύ φθαρτό χαρακτήρα τους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται:

- από την 1η Αυγούστου 1981, όσον αφορά τα πράσα,
- από την 1η Ιουλίου 1981, όσον αφορά τις μελιτζάνες και τα κολοκυθάκια.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 12 Μαΐου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 153 της 21. 6. 1979, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 20.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΝΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΑΣΑ

## I. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο παρών κανών αναφέρεται στα πράσα των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από το *Allium porrum* L., και προορίζονται να διατεθούν στον καταναλωτή σε νωπή κατάσταση, εκτός από τα πράσα που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

Ο κανών αποβλέπει στον καθορισμό των χαρακτηριστικών που πρέπει να διαθέτουν τα πράσα μετά την επεξεργασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία, καθώς και των αποδεκτών ανοχών, τα πράσα πρέπει να είναι:

- άκέραια (ή διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται για τις ρίζες και για τα άκρα των φύλλων που δύνανται να κοπούν),
- νωπής εμφάνισης, άπαλλαγμένα από φύλλα που έχουν μαρανθεί ή απώλεσει τη δροσερότητά τους,
- άπαλλαγμένα από μίσχους άνθους (υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που ισχύουν για την κατηγορία III),
- ύγιη· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή έχουν υποστεί αλλοιώσεις σε βαθμό ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς βρώση,
- καθαρά, άπαλλαγμένα από διακρινόμενες ξένες δλες· οι ρίζες, πάντως, δύνανται να καλύπτονται ελαφρώς από επικολημένο χώμα,
- άπαλλαγμένα από εξωτερική υγρασία πέραν της φυσιολογικής, δηλαδή εάν έχει προηγηθεί πλύση τους, να είναι άρκετά «στεγνά»,
- άπαλλαγμένα από ξένες οσμές ή/και γεύσεις.

Η ενδεχόμενη κοπή των φύλλων πρέπει να γίνεται συμμετρικά.

Η ανάπτυξη και η κατάσταση των πράσων πρέπει να είναι τέτοια ώστε να τους επιτρέπει:

- να ανθίσουν στις συνθήκες μεταφοράς και μεταχειρίσεως, και
- να φθάσουν στον τόπο προορισμού σε ικανοποιητική κατάσταση.

## B. Ταξινόμηση

Τα πράσα ταξινομούνται σε τρεις κατηγορίες που καθορίζονται κατωτέρω:

## (i) Κατηγορία I:

Τα πράσα που έχουν υπαχθεί στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Δύνανται, εν τούτοις, να εμφανίζουν ελαφρές επιφανειακές ατέλειες υπό τον όρο όμως ότι αυτές δεν επηρεάζουν την όψη, την ποιότητα, τη διατήρηση και την εμφάνιση του προϊόντος.

Τό άσπρο τμήμα πρέπει να αποτελεί τουλάχιστον το 1/3 του συνολικού μήκους ή το μισό του περικεκαλυμμένου τμήματος.

## (ii) Κατηγορία II:

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα πράσα των οποίων η ύπαγωγή στην κατηγορία I δεν είναι δυνατή, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται ανωτέρω.

Τό άσπρο τμήμα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον το 1/4 του συνολικού μήκους ή το 1/3 του περικεκαλυμμένου τμήματος.

(iii) Κατηγορία III<sup>(1)</sup>:

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα πράσα των οποίων η ύπαγωγή στις ανώτερες κατηγορίες δεν είναι δυνατή, αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που προβλέπονται για την κατηγορία II.

Δύνανται πάντως να:

- φέρουν μίσχο άνθους, χωρίς όμως ή παρουσία του να επηρεάζει την καταλληλότητα των πράσων προς βρώση,
- παρουσιάζουν ατέλειες του χρωματισμού και ελαφρούς μώλωπες,
- παρουσιάζουν σκωριοειδείς κηλίδες,
- παρουσιάζουν ίχνη χρώματος.

## III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

- (i) Η ταξινόμηση κατά μέγεθος καθορίζεται από τη διάμετρο, ή όποια μετράται καθέτως στον άξονα του προϊόντος και επάνω από τό έξογκωμα του μίσχου.

<sup>(1)</sup> Συμπληρωματική κατηγορία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72. Η θέση σε ισχύ αυτής της κατηγορίας ποιότητας ή όρισμένων από τις προδιαγραφές της υπόκειται σε απόφαση που λαμβάνεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού.

Η ελάχιστη διάμετρος καθορίζεται στα 10mm.

- (ii) Στην κατηγορία I, η διάμετρος του παχύτερου στελέχους της αυτής δεσμίδος ή κιβωτίου δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από το διπλάσιο της διαμέτρου του μικρότερου στελέχους.

#### IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΟΧΩΝ

Γιά τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της σχετικής κατηγορίας, γίνονται δεκτές ανοχές ποιότητας και μεγέθους σε κάθε κιβώτιο, ή, στην περίπτωση που τα πράσα δεν είναι συσκευασμένα, σε κάθε δεσμίδα.

##### A. Άνοχές ποιότητας

###### (i) Κατηγορία I

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος πράσων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II, ή γίνονται κατ' εξαίρεση δεκτά στις ανοχές της κατηγορίας αυτής.

###### (ii) Κατηγορία II

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος πράσων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς θρώση.

###### (iii) Κατηγορία III

15 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος πράσων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς θρώση.

##### B. Άνοχές μεγέθους

Γιά όλες τις κατηγορίες, 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος πράσων που δεν ανταποκρίνονται στην ελάχιστη προβλεπόμενη διάμετρο, ή, για τα πράσα της κατηγορίας I, που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις ομοιογένειας.

#### V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ

##### A. Όμοιογένεια

Τό περιεχόμενο κάθε κιβωτίου ή δεσμίδος του αυτού κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογενές, να περιλαμβάνει, αποκλειστικά, πράσα της αυτής καταγωγής, ποιότητας και μεγέθους (όσον αφορά τό τελευταίο, έφ' όσον επιβάλλεται ή ύπαρξη ομοιογένειας), και καταφανώς της αυτής ανάπτυξεως και χρωματισμού.

Όσον αφορά τα πράσα της κατηγορίας III, ή άπαιτηση ομοιογένειας δύναται να περιοριστεί στην καταγωγή.

Τό διακρινόμενο τμήμα του περιεχομένου του κιβωτίου ή της δεσμίδος πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

##### B. Παρουσίαση

Η παρουσίαση των πράσων είναι δυνατή:

- είτε διευθετημένα με τάξη στη συσκευασία,
- είτε κατά δεσμίδες, συσκευασμένες ή μή.

##### Γ. Συσκευασία

Τά πράσα πρέπει να συσκευάζονται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ή επαρκής προστασία του προϊόντος.

Τά υλικά που χρησιμοποιούνται στό έσωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι νέα, καθαρά, και τέτοια ώστε να μήν είναι δυνατό να προκληθούν έσωτερικές ή έξωτερικές αλλοιώσεις στα προϊόντα. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν υλικά με έμπορικές ένδειξεις, και ιδίως χαρτιά ή αυτοκόλλητα, υπό τόν όρο ότι ή εκτύπωση ή ή έπισήμανση γίνεται με μή τοξική μελάνη ή κόλλα.

Τά κιβώτια πρέπει να είναι άπαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

#### IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΗΜΑΝΣΕΩΣ

Κάθε κιβώτιο ή δεσμίδα χύμα πρέπει να φέρει, με γράμματα ευνάγνωστα, άνεξίτηλα και έξωτερικά διακρινόμενα, τις έξης ένδειξεις:

**A. Στοιχεία ταυτότητας του εμπορεύματος**

Συσκευαστής      έπωνυμία και διεύθυνση ή εμπορικό σήμα εκδιδόμενο ή αναγνωρισμένο από επίση-  
ή/και              μη ύληρσία.  
άποστολεύς

**B. Φύση του προϊόντος**

— «Πράσα», εάν τό περιεχόμενο δέν διακρίνεται έξωτερικά.

**Γ. Καταγωγή του προϊόντος**

Χώρα καταγωγής, και ένδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή έθνική, περιφερειακή ή τοπική όνομασία.

**Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά**

— κατηγορία,  
— αριθμός δεσμίδων (σέ περίπτωση παρουσιάσεως σέ δεσμίδες έντός συσκευασίας).

**Ε. Επίσημο σήμα έλέγχου (προαιρετικό)**

Σέ περίπτωση συσκευασμένης παρουσιάσεως, οί ένδείξεις αυτές είναι συγκεντρωμένες στην ίδια πλευρά.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΝΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΛΙΤΖΑΝΕΣ

## I. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο παρών κανών αναφέρεται στις μελιτζάνες, όπωρες των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από το *Solanum melongena* L. var. *esculentum*, *insanum* και *ovigerum*, οι οποίες προορίζονται να διατεθούν στον καταναλωτή σε νωπή κατάσταση, εκτός από τις μελιτζάνες που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

Ανάλογα με το σχήμα τους, διακρίνονται σε:

- μελιτζάνες επιμήκους σχήματος,
- μελιτζάνες σφαιρικού σχήματος.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

Ο κανών αποβλέπει στον καθορισμό των χαρακτηριστικών που πρέπει να διαθέτουν οι μελιτζάνες μετά την επεξεργασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά:

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία, καθώς και των αποδεκτών ανοχών, οι μελιτζάνες πρέπει να είναι:

- άκεραιες,
- νωπής εμφάνισης,
- συνεκτικές,
- υγιείς· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή έχουν υποστεί αλλοιώσεις σε βαθμό ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς θρώση,
- καθαρές, απαλλαγμένες από διακρινόμενες ξένες ύλες,
- εφοδιασμένες με κάλυκα και μίσχο, που είναι δυνατό να έχουν υποστεί ελαφρά φθορά,
- να έχουν αναπτυχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό, χωρίς, εν τούτοις, η σάρκα τους να είναι ινώδης ή ξυλώδης και χωρίς οι σπόροι να έχουν αναπτυχθεί σε υπερβολικό βαθμό (υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που ισχύουν για την κατηγορία III),
- απαλλαγμένες από εξωτερική υγρασία πέραν της φυσιολογικής,
- απαλλαγμένες από ξένες οσμές ή/και γεύση.

Η ανάπτυξη και η κατάσταση των μελιτζανών πρέπει να είναι τέτοια ώστε να τους επιτρέπει:

- να ανθίσουν στις συνθήκες μεταφοράς και μεταχειρίσεως, και
- να φθάσουν στον τόπο προορισμού σε ικανοποιητική κατάσταση.

## B. Ταξινόμηση

Οι μελιτζάνες ταξινομούνται σε τρεις κατηγορίες που καθορίζονται κατωτέρω:

## (i) Κατηγορία I

Οι μελιτζάνες που έχουν υπαχθεί στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας και να παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας. Πρέπει επίσης να είναι απαλλαγμένες από ήλιακά εγκαύματα. Δύνανται, εν τούτοις, να εμφανίζουν τisz εξής ατέλειες, υπό τον όρο, όμως, ότι αυτές δεν επηρεάζουν τη γενική όψη, την ποιότητα, τη διατήρηση και την εμφάνιση του προϊόντος:

- μικρή ατέλεια του σχήματος,
- ελαφρός αποχρωματισμός της βάσεώς τους,
- ελαφρούς μώλωπες ή/και ελαφρά έπουλωμένα τραύματα συνολικής επιφανείας όχι πέραν των 3 cm<sup>2</sup>.

## (ii) Κατηγορία II

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τις μελιτζάνες των οποίων η ύπαγωγή στην κατηγορία I δεν είναι δυνατή, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται άνωτέρω. Εφ' όσον διατηρούν τα κυριότερα χαρακτηριστικά ποιότητας και εμφάνισης, δύνανται να παρμωσιάζουν:

- ατέλειες του σχήματος,
- ατέλειες του χρωματισμού,
- ελαφρά ήλιακά εγκαύματα επιφανείας όχι πέραν των 4 cm<sup>2</sup>,
- αποκατεστημένες ατέλειες του φλοιού, επιφανείας όχι πέραν των 4 cm<sup>2</sup>.

(iii) *Κατηγορία III* <sup>(1)</sup>

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τις μελιτζάνες των οποίων η ύπαγωγή στις ανώτερες κατηγορίες δεν είναι δυνατή, αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που προβλέπονται για την κατηγορία II.

Δύνανται πάντως να:

- είναι ελαφρώς ινώδεις,
- παρουσιάζουν σημαντική ανάπτυξη των σπόρων,
- παρουσιάζουν ήλιακά εγκαύματα επιφανείας όχι πέραν των 6 cm<sup>2</sup>,
- παρουσιάζουν αποκατεστημένες ατέλειες του φλοιού επιφανείας όχι πέραν των 6 cm<sup>2</sup>.

## III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Η ταξινόμηση καθορίζεται:

- είτε από τη μέγιστη διάμετρο της ισημερινής τομής κατά τον επιμήκη άξονα,
- είτε από το βάρος.

A. **Στήν περίπτωση ταξινομήσεως βάσει της διαμέτρου**, η ελάχιστη διάμετρος καθορίζεται στα 40 mm για τις μελιτζάνες επιμήκους σχήματος, και στα 70 mm για τις μελιτζάνες σφαιρικού σχήματος.

Η διαφορά μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου τεμαχίου του ίδιου κιβωτίου δεν πρέπει να υπερβαίνει:

- τα 20 mm για τις μελιτζάνες επιμήκους σχήματος,
- τα 25 mm για τις μελιτζάνες σφαιρικού σχήματος.

B. **Στήν περίπτωση ταξινομήσεως κατά βάρος**, το ελάχιστο βάρος καθορίζεται στα 100 g. Πρέπει να τηρηθεί η έξης κλίμακα:

- 100 έως 300 g ενώ η μέγιστη επιτρεπόμενη διαφορά βάρους μεταξύ της μικρότερης και της μεγαλύτερης μελιτζάνας του ίδιου κιβωτίου είναι 75 g,
- 300 έως 500 g ενώ η μέγιστη επιτρεπόμενη διαφορά βάρους μεταξύ της μικρότερης και της μεγαλύτερης μελιτζάνας του ίδιου κιβωτίου είναι 100 g,
- άνω των 500 g ενώ η μέγιστη επιτρεπόμενη διαφορά βάρους μεταξύ της μικρότερης και της μεγαλύτερης μελιτζάνας του ίδιου δέματος είναι 250 g.

Για την κατηγορία I, η τήρηση των κλιμάκων ταξινομήσεως είναι υποχρεωτική. Επί πλέον, οι μελιτζάνες επιμήκους σχήματος πρέπει να έχουν ελάχιστο μήκος 80 mm εκτός του μίσχου.

## IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΟΧΩΝ

Για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της σχετικής κατηγορίας, γίνονται δεκτές ανοχές ποιότητας και μεγέθους σε κάθε κιβώτιο.

A. **Ανοχές ποιότητας**(i) *Κατηγορία I*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος μελιτζανών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II ή γίνονται κατ' εξαίρεση δεκτά στις ανοχές στής κατηγορίας αυτής.

(ii) *Κατηγορία II*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος μελιτζανών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες ή μη έπουλωμένες σχισμές, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλες προς βρώση.

(iii) *Κατηγορία III*

15 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος μελιτζανών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες ή μη έπουλωμένες σχισμές, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλες προς βρώση.

(<sup>1</sup>) Συμπληρωματική κατηγορία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 1035/72. Η θέση σε ισχύ αυτής της κατηγορίας ποιότητας ή ορισμένων από τις προδιαγραφές της υπόκειται σε απόφαση που λαμβάνεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού.

**B. Άνοχές μεγέθους****(i) Κατηγορία I**

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος μελιτζανών που έχουν μέγεθος άμέσως μικρότερο ή μεγαλύτερο από εκείνο που αναγράφεται στο κιβώτιο.

**(ii) Κατηγορίες II και III**

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος μελιτζανών που δέν διαθέτουν τό ελάχιστο άπαιτούμενο μέγεθος. Όπωσδήποτε, ή άνοχή δέν άφορά μελιτζάνες που έχουν πλέον τών 5 mm μικρότερη διάμετρο από τήν ελάχιστη διάμετρο, ή, όσον άφορά τήν ταξινόμηση κατά βάρος, μελιτζάνες θάρους κάτω τών 90 g.

**V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ****A. Όμοιογένεια**

Τό περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει νά είναι όμοιογενές και νά περιλαμβάνει άποκλειστικά μελιτζάνες τής αúτης καταγωγής, έμπορικού τύπου, ποιότητας και μεγέθους (όσον άφορά τό τελευταίο, έφ' όσον επιβάλλεται ή ταξινόμηση κατά μέγεθος), και καταφανώς τής αúτης άναπτύξεως και χρωματισμού. Όσον άφορά τίς μελιτζάνες τής κατηγορίας III, ή άπαίτηση όμοιογένειας δύναται νά περιοριστεί στην καταγωγή και τόν έμπορικό τύπο.

Οί μελιτζάνες έπιμήκους σχήματος που περιέχονται στό ίδιο κιβώτιο πρέπει νά είναι άρκετά όμοιόμορφες σέ μήκος.

Τό διακρινόμενο τμήμα του περιεχομένου του κιβωτίου πρέπει νά είναι άντιπροσωπευτικό του συνόλου.

**B. Συσκευασία**

Οί μελιτζάνες πρέπει νά συσκευάζονται κατά τρόπο ώστε νά εξασφαλίζεται ή έπαρκής προστασία του προϊόντος.

Τά υλικά που χρησιμοποιούνται στό έσωτερικό του κιβωτίου πρέπει νά είναι νέα, καθαρά, και από υλικό τέτοιο ώστε νά μήν είναι δυνατό νά προκληθούν έσωτερικές ή έξωτερικές αλλοιώσεις στα προϊόντα. Είναι δυνατό νά χρησιμοποιηθούν υλικά μέ έμπορικές ένδείξεις, και ιδίως χαρτιά ή αυτοκόλλητα, υπό τόν όρο ότι ή έκτύπωση ή ή έπισήμανση γίνεται μέ μή τοξική μελάνη ή κόλλα.

Τά κιβώτια πρέπει νά είναι άπαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

**VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΗΜΑΝΣΕΩΣ**

Κάθε κιβώτιο πρέπει νά φέρει, μέ γράμματα συγκεντρωμένα στην ίδια πλευρά, ευνάγνωστα, άνεξίτηλα, και έξωτερικά διακρινόμενα, τίς έξης ένδείξεις:

**A. Στοιχεία ταυτότητας του έμπορεύματος**

Συσκευαστής ή/και άποστολεύς έπωνυμία και διεύθυνση ή έμπορικό σήμα εκδιδόμενο ή άναγνωρισμένο από έπίσημη ή ύπηρεσία.

**B. Φύση του προϊόντος**

- «Μελιτζάνες», εάν τό περιεχόμενο δέν διακρίνεται έξωτερικά,
- τό όνομα τής ποικιλίας (προαιρετικό).

**Γ. Καταγωγή του προϊόντος**

Χώρα καταγωγής, και, ένδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή έθνική, περιφερειακή ή τοπική όνομασία.

**Δ. Έμπορικά χαρακτηριστικά**

- Κατηγορία,
- μέγεθος (σέ περίπτωση ταξινομήσεως κατά μέγεθος), έκφραζόμενο:
  - είτε, όταν πρόκειται για ταξινόμηση βάσει τής διαμέτρου, από τήν ελάχιστη και μέγιστη διάμετρο,
  - είτε, όταν πρόκειται για ταξινόμηση κατά βάρος, από τό ελάχιστο και μέγιστο βάρος.

**Ε. Έπίσημο σήμα έλέγχου (προαιρετικό).**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΚΑΝΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΛΟΚΥΘΑΚΙΑ

## I. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ό παρών κανών αναφέρεται στα κολοκυθάκια που έχουν συγκομιστεί νεαρά και τρυφερά, πριν οι σπόροι τους καταστούν συνεκτικοί, των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από το *Cucurbita pepo* L. (1), τα οποία προορίζονται να διατεθούν στον καταναλωτή σε νωπή κατάσταση, εκτός από τα κολοκυθάκια που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

Ό κανών αποβλέπει στον καθορισμό των χαρακτηριστικών που πρέπει να διατεθούν τα κολοκυθάκια μετά την επεξεργασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία, καθώς και των αποδεκτών ανοχών, τα κολοκυθάκια πρέπει να είναι:

- άκεραια και έφοδιασμένα με μίσχο που είναι δυνατό να έχει ύποστει έλαφρά φθορά,
- νωπής εμφάνισης,
- συνεκτικά,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή έχουν ύποστει αλλοιώσεις σε βαθμό ώστε να καθίστανται άκατάλληλα προς βρώση,
- άπαλλαγμένα από ζημιές που προκαλούνται από τα έντομα ή άλλα παράσιτα,
- άπαλλαγμένα από κοιλότητες,
- άπαλλαγμένα από σχισμές,
- καθαρά, άπαλλαγμένα από διακρινόμενες ξένες ύλες,
- να έχουν άναπτυχθεί σε ίκανοποιητικό βαθμό, χωρίς οι σπόροι να έχουν καταστεί συνεκτικοί (ύπό επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που ισχύουν για την κατηγορία III),
- άπαλλαγμένα από έξωτερική ύγρασία πέραν της φυσιολογικής,
- άπαλλαγμένα από ξένες όσμές ή/και γεύσεις.

Τα κολοκυθάκια πρέπει να παρουσιάζουν τέτοια άνάπτυξη και να εύρισκονται σε τέτοια κατάσταση, ώστε να δύνανται:

- να άνθξουν στις συνθηκες μεταφοράς και μεταχειρίσεως και
- να φθάσουν στον τόπο προορισμού σε ίκανοποιητική κατάσταση.

## B. Ταξινόμηση

Τα κολοκυθάκια ταξινομούνται σε τρεις κατηγορίες που καθορίζονται κατωτέρω:

## (i) Κατηγορία I

Τα κολοκυθάκια που έχουν ύπαχθει στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας και να παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας.

Δύνανται, εν τούτοις, να εμφανίζουν τις έξης άτέλειες, ύπό τον όρο, όμως, ότι αυτές δεν επηρεάζουν την όψη, την ποιότητα, τη διατήρηση και την εμφάνιση του προϊόντος:

- μικρές άτέλειες του σχήματος,
- μικρές άτέλειες του χρωματισμού,
- μικρές άποκαταστημένες άτέλειες του φλοιού.

Τα κολοκυθάκια πρέπει να φέρουν μίσχο μήκους μέχρι 3 cm.

## (ii) Κατηγορία II

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα κολοκυθάκια των όποιών η ύπαγωγή στην κατηγορία I δεν είναι δυνατή, αλλά άνταποκρίνονται στα έλάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται άνωτέρω.

Έφ' όσον διατηρούν τα κυριότερα χαρακτηριστικά ποιότητας και εμφάνισης, δύνανται να παρουσιάζουν:

- άτέλειες του σχήματος,
- άτέλειες του χρωματισμού.

(1) Τα κολοκυθάκια με σημαντικά άνεπτυγμένους σπόρους, που στο 'Ηνωμένο Βασίλειο και την 'Ιρλανδία ονομάζονται «Ματσω», δεν αναφέρονται στον κανόνα.



- ελαφρά ήλιακά εγκαύματα.
- αποκαταστημένες ατέλειες του φλοιού, υπό τον όρο ότι δεν επηρεάζουν τη διατήρησή τους.

(iii) *Κατηγορία III* (\*)

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα κολοκυθάκια των οποίων η ύπαγωγή στις ανώτερες κατηγορίες δεν είναι δυνατή, αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που προβλέπονται για την κατηγορία II. Δύναται πάντως να εμφανίζονται:

- ανάπτυξη των σπόρων.
- ίχνη χρώματος.

## III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Γιά τα κολοκυθάκια, η ταξινόμηση καθορίζεται:

- είτε από το μήκος τους,
- είτε από το βάρος τους,

α) Στην περίπτωση της ταξινομήσεως βάσει του μήκους, το τελευταίο αυτό μετράται από το σημείο συμβολής με το μίσχο μέχρι το άκρο της στεφάνης της όπώρας σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

- 7 cm έως 14 cm (συμπεριλαμβανομένων),
- 14 cm (μή συμπεριλαμβανομένων) έως 21 cm (συμπεριλαμβανομένων),
- 21 cm (μή συμπεριλαμβανομένων) έως 30 cm.

β) Στην περίπτωση της ταξινομήσεως κατά βάρος, πρέπει να τηρηθεί η ακόλουθη κλίμακα:

- 50 g έως 100 g (συμπεριλαμβανομένων),
- 100 g (μή συμπεριλαμβανομένων) έως 225 g (συμπεριλαμβανομένων),
- 225 g (μή συμπεριλαμβανομένων) έως 450 g.

Για την κατηγορία III, η τήρηση των κλιμάκων ταξινομήσεως δεν είναι υποχρεωτική.

## IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΟΧΩΝ

Για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της σχετικής κατηγορίας, γίνονται δεκτές ανοχές ποιότητας και μεγέθους σε κάθε κιβώτιο.

## A. Άνοχές ποιότητας

(i) *Κατηγορία I*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος κολοκυθακιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II, ή γίνονται κατ' εξαίρεση δεκτά στις ανοχές της κατηγορίας αυτής.

(ii) *Κατηγορία II*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος κολοκυθακιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες ή μη έπουλωμένα τραύματα, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς δρώση.

(iii) *Κατηγορία III*

15 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος κολοκυθακιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη, φέρουν σημαντικούς μώλωπες ή μη έπουλωμένα τραύματα, ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση ώστε να καθίστανται ακατάλληλα προς δρώση.

## B. Άνοχές μεγέθους

(i) *Κατηγορίες I και II*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος κολοκυθακιών που έχουν μέγεθος άμεσως μικρότερο ή μεγαλύτερο από εκείνο που αναγράφεται στο κιβώτιο. Πάντως η άνοχή αυτή περιλαμβάνει μόνο προϊόντα των οποίων οι διαστάσεις ή το βάρος διαφέρουν κατά 10 % το πολύ από τα καθορισμένα όρια.

(ii) *Κατηγορία III*

10 % κατ' αριθμό ή βάρος κολοκυθακιών των οποίων οι διαστάσεις ή το βάρος διαφέρουν κατά 10 % από τα καθορισμένα όρια.

(\*) Συμπληρωματική κατηγορία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72. Η θέση σε ισχύ αυτής της κατηγορίας ποιότητας ή ορισμένων από τις προδιαγραφές της υποκειται σε απόφαση που λαμβάνεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού.

## V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ

## Α. Όμοιογένεια

Τό περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογενές και να περιλαμβάνει αποκλειστικά κολοκυθάκια της αυτής καταγωγής, ποιότητας και μεγέθους (όσον αφορά τά τελευταίο, έφ' όσον επιβάλλεται ή ταξινόμηση κατά μέγεθος), και καταφανώς της αυτής αναπτύξεως και χρωματισμού.

Όσον αφορά τά κολοκυθάκια της κατηγορίας III, ή άπαίτηση ομοιογένειας είναι δυνατό να περιοριστεί στην καταγωγή.

Τό διακρινόμενο τμήμα του περιεχομένου του κιβωτίου πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

## Β. Συσκευασία

Τά κολοκυθάκια πρέπει να συσκευάζονται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ή έπαρκής προστασία του προϊόντος.

Τά υλικά πού χρησιμοποιούνται στο έξωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι νέα, καθαρά, και τέτοια ώστε να μήν είναι δυνατό να προκληθούν έσωτερικές ή έξωτερικές αλλοιώσεις στα προϊόντα. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν υλικά με έμπορικές ένδειξεις, και ιδίως χαρτιά ή αυτοκόλλητα, υπό τόν όρο ότι ή έκτύπωση ή ή έπισήμανση γίνεται με μή τοξική μελάνη ή κόλλα.

Τά κιβώτια πρέπει να είναι άπαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

## VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΗΜΑΝΣΕΩΣ

Κάθε κιβώτιο πρέπει να φέρει, με γράμματα συγκεντρωμένα στην ίδια πλευρά, εύανάγνωστα, άνεξίτηλα, και έξωτερικά διακρινόμενα, τς έξης ένδειξεις:

## Α. Στοιχεία ταυτότητας του έμπορεύματος

Συσκευαστής έπωνυμία και διεύθυνση ή έμπορικό σήμα εκδιδόμενο ή άναγνωρισμένο από έπίση- ή/και μη ύπηρεσία.  
άποστολεύς

## Β. Φύση του προϊόντος

— «Κολοκυθάκια», εάν τό περιεχόμενο δέν διακρίνεται έξωτερικά.

## Γ. Καταγωγή του προϊόντος

Χώρα καταγωγής, και ένδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή έθνική, περιφερειακή ή τοπική όνομασία.

## Δ. Έμπορικά χαρακτηριστικά

— Κατηγορία,

— μέγεθος (σε περίπτωση ταξινομήσεως κατά μέγεθος), έκφραζόμενο:

— είτε, όταν πρόκειται για ταξινόμηση βάσει του μήκους, από τς έλάχιστες και μέγιστες διαστάσεις,

— είτε, όταν πρόκειται για ταξινόμηση κατά βάρος, από τό έλάχιστο και μέγιστο βάρος.

## Ε. Έπίσημο σήμα έλέγχου (προαιρετικό).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1293/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 13ης Μαΐου 1981**

**περί επαναφοράς της επιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για όρισμένα προϊόντα καταγόμενα από τη Γιουγκοσλαβία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως πρωτόκολλο αριθ. 1,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3502/80 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1980 περί επαναφοράς ανωτάτων ορίων και κοινοτικού ελέγχου για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του ως άνω πρωτοκόλλου προβλέπει ότι η εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω με μειωμένους δασμούς, σύμφωνα με το άρθρο 2 της προσωρινής συμφωνίας, υπόκειται σέ ετήσιο ανώτατο όριο που αναφέρεται κατωτέρω, πέραν του οποίου μπορεί νά γίνει επαναφορά των ισχυόντων δασμών έναντι τρίτων χωρών:

(σέ τόνους)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων          | Ανώτατο όριο |
|------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| 73.02                        | Σιδηροκράματα:<br>Γ. Σιδηροπυρίτιον | 4 000        |

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα αυτών των προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας έχουν καλύψει τό έν λόγω ανώτατο όριο· ότι η επαναφορά επιβολής δασμών ισχυόντων έναντι τρίτων χωρών για τά έν λόγω προϊόντα επιβάλλεται λόγω της καταστάσεως της αγοράς της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Άπό τις 18 Μαΐου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1981 επαναφέρονται οί ισχύοντες δασμοί έναντι τρίτων χωρών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω:

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων          | Καταγωγή      |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------|
| 73.02                        | Σιδηροκράματα:<br>Γ. Σιδηροπυρίτιον | Γιουγκοσλαβία |

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν τρίτη ημέρα από εκείνη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Μαΐου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 130 της 27. 5. 1980, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1980, σ. 43.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1294/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3510/80 όσον αφορά τα ποσά τα οποία εκφράζονται σε ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3322/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί του καθορισμού πολυετούς σχήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και της εφαρμογής του κατά το έτος 1981 για όρισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών<sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 1,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3320/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί του ανοίγματος, της κατανομής και του τρόπου διαχειρίσεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών και εδαφών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3321/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί της εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1981 ως προς όρισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,τήν απόφαση 80/1185/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυθος, οι οποίοι συγκεντρώθηκαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί της εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1981, ως προς όρισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυθα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ, Εύρατόμ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> ή Έπιτροπή αντικατέστησε τη λογιστική μονάδα με την ECU από την 1η Ιανουαρίου 1981·

ότι πρέπει να τροποποιηθούν τα ποσά τα οποία είχαν καθορισθεί για το 1979 και τα οποία έχουν εκφρασθεί σε ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες, ώστε να ληφθεί υπόψη η νομισματική εξέλιξη· τα ποσά αυτά περιλαμβάνονται στα άρθρα 6 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

3510/80 της 23ης Δεκεμβρίου 1980 περί του καθορισμού της έννοιας των προϊόντων καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων οι οποίες έχουν παραχωρηθεί από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα σε όρισμένα προϊόντα αναπτυσσομένων χωρών<sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3510/80 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 2, το ποσό «1 420 ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες» αντικαθίσταται από το ποσό «1 620 ECU».
2. Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, τα ποσά «90» και «285 ευρωπαϊκές λογιστικές μονάδες» αντικαθίστανται από «105» και «325 ECU» αντίστοιχα.
3. Η παραπομπή στο άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2779/78, η ισοτιμία της ECU σε εθνικά νομίσματα είναι η ακόλουθη:

|         |          |                       |
|---------|----------|-----------------------|
| 1 ECU = | 40,5722  | βελγικά φράγκα/φράγκα |
|         |          | Λουξεμβούργου         |
|         | 2,53405  | γερμανικά μάρκα       |
|         | 2,75049  | όλλανδικά φιορίνια    |
|         | 0,587199 | λίρες στερλίνες       |
|         | 7,82280  | δανικές κορόνες       |
|         | 5,87764  | γαλλικά φράγκα        |
|         | 1 207,64 | ιταλικές λίρες        |
|         | 0,675378 | ιρλανδικές λίρες      |
|         | 60,8368  | έλληνικές δραχμές     |

Τα έκφρασμένα σε εθνικά νομίσματα ποσά τα οποία προκύπτουν από τη μετατροπή των έκφρασμένων σε ECU ποσών είναι δυνατό να στρογγυλοποιηθούν.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 354 της 29. 12. 1980, σ. 114.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 354 της 29. 12. 1980, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 354 της 29. 12. 1980, σ. 82.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 354 της 29. 12. 1980, σ. 202.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 368 της 23. 12. 1980, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

*Γιά την Έπιτροπή*

Karl-Heinz NARJES

*Μέλος της Έπιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1295/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί των λεπτομερειών εφαρμογής των εργασιών αποστάξεως επιτραπέζιων οίνων, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3456/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6, το άρθρο 9 παράγραφος 5, το άρθρο 15 παράγραφος 3 και το άρθρο 65,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 1981 περί θεσπίσεως κανόνων σχετικών με τις ενέργειες αποστάξεως των επιτραπέζιων οίνων, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79<sup>(3)</sup>, δίδει τη δυνατότητα στους παραγωγούς οίνων να παραδίδουν τους οίνους τους προς απόσταξη·

ότι πρέπει να καθορισθεί η ποσότητα επιτραπέζιου οίνου κάθε παραγωγού ή οποια αντίστοιχει στην ολική παραγωγή του· ότι για τους παραγωγούς οι οποίοι δεν υποχρεούνται σε υποβολή δηλώσεως παραγωγής, ενδείκνυται να γίνεται αναφορά στα βιβλία τα οποία προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος·

ότι, προβλέπεται να εγκρίνονται εκ των προτέρων από τον οργανισμό παρεμβάσεως τα συμφωνητικά και η δήλωση παραδόσεως, προκειμένου να έχουν τα αποτελέσματα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81· ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να πληροφορούνται οι ενδιαφερόμενοι σε εύλογο χρόνο το αποτέλεσμα της διαδικασίας εγκρίσεως·

ότι πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα συμφωνητικά και οι δηλώσεις παραδόσεως πρέπει μεταξύ άλλων να περιέχουν τα απαραίτητα στοιχεία για την εύρεση της ταυτότητας του επιτραπέζιου οίνου που αποτελεί αντικείμενο τους·

ότι σκοπός της αποστάξεως είναι η απορρόφηση των πλεονασμάτων επιτραπέζιων οίνων της περιόδου 1980/81· ότι οι οίνοι, οι οποίοι αποτελούν αντικείμενο δραχυπρόθεσμων συμφωνητικών έστω κι αν έχουν αποσυρθεί από την αγορά για τρεις μήνες, προορίζονται να πωληθούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, ενώ

οι οίνοι οι οποίοι, αποτελούν αντικείμενο μακροπρόθεσμων συμφωνητικών θά ελευθερωθούν από τις 15 Σεπτεμβρίου 1981, επομένως κατά τη διάρκεια της περιόδου 1981/82· ότι, επομένως, πρέπει να επιτραπεί η ακύρωση κατόπιν αίτησεως των ενδιαφερομένων παραγωγών των δραχυπρόθεσμων συμφωνητικών αποθεματοποιήσεως, που έχουν συναφθεί πριν από την 1η Μαΐου 1981·

ότι ο κανονισμός καταβολής της τιμής αγοράς, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 6 παραγράφους 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, προβλέπει ότι η καταβολή της τιμής αυτής στον παραγωγό γίνεται σε δύο τμήματα· ότι, προκειμένου να παρασχεθεί η δυνατότητα στον παραγωγό να εισπράξει σύντομα το σύνολο της ενισχύσεως, πρέπει να προβλεφθεί ότι, το τμήμα, το οποίο θα ρύνει τον οινοπνευματοποιό, θά καταβληθεί στις επόμενες δύο εβδομάδες από την είσοδο του οίνου στο οινοπνευματοποιείο και ότι το τμήμα, το οποίο θα ρύνει τον οργανισμό παρεμβάσεως, θά καταβληθεί εντός 30 ημερών από της προσκομίσεως αποδείξεως αποστάξεως·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 με το άρθρο 6 παράγραφος 3 θέσπισε καθεστώς εγγυήσεων με σκοπό να προπληρωθούν οι ενισχύσεις στους παραγωγούς εξασφαλίζοντας συγχρόνως τους οργανισμούς παρεμβάσεως από τον κίνδυνο μη προσπηκουσών καταβολών· ότι πρέπει από τώρα να καθορισθούν οι προθεσμίες καταβολής της προκαταβολής καθώς και οι προθεσμίες και οι διατυπώσεις για την αποδέσμευση της εγγυήσεως·

ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως καθώς και η Επιτροπή πρέπει να πληροφορούνται περί της εξέλιξης των εργασιών αποστάξεως, και ιδίως πρέπει να γνωρίζουν τις ποσότητες του επιτραπέζιου οίνου που απέσταχθησαν και τις ποσότητες αλκοόλης που ελήφθησαν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ολική ποσότητα επιτραπέζιου οίνου, στην οποία εφαρμόζονται τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1144/81 είναι:

— για τους παραγωγούς τους υποκειμένους στην υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 134, η ποσότητα η οποία προκύπτει από το σύνολο των ποσοτήτων που αναγράφονται στις δηλώσεις τους παραγωγής και των ποσοτήτων που αναγράφονται στα βιβλία που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και που έχουν παραχθεί από τους

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1981, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.

ιδίους μετά την ημερομηνία παρουσιάσεως της δηλώσεως παραγωγής από τα προϊόντα που αναφέρονται στη δήλωση αυτή.

- για παραγωγούς που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση, ή ποσότητα ή όποια αναγράφεται στα βιβλία που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και έχουν παραχθεί από τους ίδιους με οίνοποίηση αγορασμένου γλεύκους.

### Άρθρο 2

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως, ο οποίος είναι επιφορτισμένος με την έγκριση των συμφωνητικών παραδόσεως, που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και στο άρθρο 13 παράγραφος 1 καθώς και με τις δηλώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ανακοινώνει στους ενδιαφερομένους τα αποτελέσματα της διαδικασίας έγκρισεως, το αργότερο εντός 30 ημερών από της παραλαβής του συμφωνητικού παραδόσεως ή της δηλώσεως.

2. Τα συμφωνητικά παραδόσεως που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 αναγράφουν:

- α) την ποσότητα, τό χρώμα, τόν κτηθέντα αλκοολικό τίτλο των επιτραπέζιων οίνων προς απόσταξη ή προς μεταποίηση σε αλκοολωμένο οίνο,
- β) τό όνομα και τή διεύθυνση του παραγωγού,
- γ) τόν τόπο αποθηκείσεως του οίνου,
- δ) τό όνομα του οίνοπνευματοποιού ή του παρασκευαστού αλκοολωμένου οίνου ή τήν έπωνυμία του οίνοπνευματοποιού ή της επιχειρήσεως παρασκευής αλκοολωμένου οίνου,
- ε) τήν διεύθυνση του οίνοπνευματοποιού ή της επιχείρησης παρασκευής αλκοολωμένου οίνου,
- στ) τίς διατυπώσεις πληρωμής, οί όποιες συμφωνήθηκαν μεταξύ των δύο μερών, μεταξύ αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 6, παραγράφων 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81.

3. Η δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, καθώς και τό συμφωνητικό παραδόσεως στό όποιο προβλέπεται στό άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του ίδιου κανονισμού, περιλαμβάνουν τουλάχιστον τά ακόλουθα στοιχεία:

- α) τήν ποσότητα του οίνου προς απόσταξη,
- β) τό χρώμα,
- γ) τόν κτηθέντα αλκοολικό τίτλο,
- δ) τόν τόπο αποθηκείσεως του οίνου,
- ε) τή διεύθυνση του οίνοπνευματοποιού.

4. Για τόν επιτραπέζιο οίνο παραδίδεται σε οίνοπνευματοποιό ή σε επιχείρηση παρασκευής αλκοολωμένου οίνου είναι δεκτή μία άνοχη του 1 % vol επί του κτηθέντος αλκοολικού τίτλου που αναφέρεται στό συμφωνητικό ή στό δήλωση, έφ' όσον γίνει υπέρβαση του 9,5% vol.

### Άρθρο 3

Τά συμφωνητικά βραχυπρόθεσμης αποθεματοποιήσεως, που έχουν συναφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, πριν από τήν 1η Μαΐου 1981, δύνανται νά άκυρωθούν κατόπιν αίτησεως των ενδιαφερομένων παραγωγών.

### Άρθρο 4

1. Η καταβολή που προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 1 και στό άρθρο 7 πρώτο έδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 πραγματοποιείται εντός δύο εβδομάδων από τήν είσοδο στό οίνοπνευματοποιείο της συνολικής ποσότητας οίνου, ή όποια αναγράφεται στό συμφωνητικό.

2. Η καταβολή, ή όποια προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, πραγματοποιείται τό αργότερο τριάντα ήμέρες μετά τήν απόσταξη της όλικής ποσότητας οίνου που αναγράφεται στό συμφωνητικό.

3. Η καταβολή, ή όποια προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, παρέχεται τό αργότερο εντός τριάντα ήμερών, μετά τήν εμφάνιση της άποδείξεως ότι, ή συνολική ποσότητα οίνου, που αναγράφεται στό συμφωνητικό, έχει άποσταχθεί.

Η άπόδειξη, που προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 3 έδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, προσκομίζεται πριν από τίς 28 Φεβρουαρίου 1982.

4. Η προκαταβολή που αναφέρεται στό άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 χορηγείται εντός τριάντα ήμερών από τήν εμφάνιση της άποδείξεως συστάσεως της έγγυήσεως.

5. Με σκοπό τήν άποδέσμευση της έγγυήσεως, ή όποια προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, προσκομίζεται ή άπόδειξη περί άποστάξεως της όλικής ποσότητας του οίνου τό αργότερο στό τέλος του πέμπτου μήνα από τήν ημερομηνία ή όποια προβλέπεται στό άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81. Έν πάση περιπτώσει, εάν προσκομισθεί ή άπόδειξη, ή όποια όρίζεται στό άναφερόμενο έδάφιο μετά τή λήξη της προθεσμίας, ή όποια προβλέπεται επίσης στό πρώτο έδάφιο, αλλά πριν από τήν 1η Αυγούστου 1982, τό ποσό που θά άποδεσμευθεί είναι ίσο προς τό 80 % της έγγυήσεως, ενώ ή διαφορά θεωρείται ότι έχει καταπέσει. Έάν ή άπόδειξη, ή όποια προβλέπεται στό πρώτο έδάφιο, δέν έχει προσκομισθεί πριν από τήν 1η Αυγούστου 1982, ή έγγυήση καταπίπτει κατ' ολοκληρίαν.

### Άρθρο 5

1. Στην περίπτωση που προβλέπεται στό άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 ή παρασκευή αλκοολωμένου οίνου γίνεται τό αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1980.

2. Η καταβολή, που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1144/81, πραγματοποιείται στις επόμενες δύο εβδομάδες από την είσοδο της συνολικής ποσότητας οίνου που αναγράφεται στο συμφωνητικό, στις εγκαταστάσεις του παρασκευαστού.

#### Άρθρο 6

1. Η απόσταση του αλκοολωμένου οίνου, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, γίνεται πριν από τις 16 Δεκεμβρίου 1981.

2. Οι καταβολές οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 πραγματοποιούνται:

— στην περίπτωση κατά την οποία ακολουθείται η διαδικασία, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού το αργότερο τριάντα ημέρες μετά την εμφάνιση της αποδείξεως ότι έχει αποσταχθεί το σύνολο του παρασκευασθέντος αλκοολωμένου οίνου από οίνο που αναγράφεται στο συμφωνητικό που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού,

— στην περίπτωση που ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, στις δύο επόμενες εβδομάδες από την εμφάνιση της αποδείξεως συστάσεως της έγγυσης.

3. Η μετατροπή σε έθνικά νομίσματα των τιμών των προβλεπομένων στα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 πραγματοποιείται με εφαρμογή της εφαρμοστέας στις 24 Απριλίου 1981 στον τομέα του οίνου αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας.

#### Άρθρο 7

1. Τα Κράτη μέλη των οποίων οι οργανισμοί παρεμβάσεως έχουν εγκρίνει συμφωνητικά ή δηλώσεις παρα-

δόσεως, γνωστοποιούν στην Έπιτροπή, εντός 30 ημερών από την τελευταία ημερομηνία για την έγκριση αυτών των συμφωνητικών ή των δηλώσεων, τις ποσότητες οίνου που εμφαίνονται στα συμφωνητικά και στις δηλώσεις που εγκρίθηκαν.

2. Οι οίνοπνευματοποιοί απευθύνουν στον οργανισμό παρεμβάσεως το αργότερο μέχρι τις 10 κάθε μήνα, πίνακα των ποσοτήτων οίνου που έχουν αποσταχθεί και τον παρελθόντα μήνα, αναγράφοντας τις ποσότητες έκπεφρασμένες σε καθαρή αλκοόλη, των προϊόντων που έχουν ληφθεί, διαχωρίζοντας εκείνες που έχουν τίτλο 86 % vol ή περισσότερο, από εκείνες που έχουν τίτλο 85 % vol ή λιγότερο.

3. Τα Κράτη μέλη γνωστοποιούν με TELEX στην Έπιτροπή το αργότερο την 20ή κάθε μηνός, για τον παρελθόντα μήνα, τις ποσότητες οίνων που έχουν αποσταχθεί, και τις ποσότητες του προϊόντος που έχει ληφθεί έκπεφρασμένες σε καθαρή αλκοόλη, διαχωρίζοντας αυτές σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2.

4. Τα Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Έπιτροπή πριν από τις 31 Ιουλίου 1981, τούς καταλόγους των έγκριμένων οίνοπνευματοποιών και παρασκευαστών αλκοολωμένων οίνων που προβλέπεται στο άρθρο 18.

Η Έπιτροπή κοινοποιεί τούς καταλόγους αυτούς στα Κράτη μέλη.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Έφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1981

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1296/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαΐου 1981

περί ειδικών μέτρων για την εφαρμογή στην Ελλάδα ενεργειών αποστάξεως έπιτραπέζιων οίνων, ή όποία προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως τό άρθρο 73,

Έκτιμώντας:

ότι, μέ σκοπό νά έπιτευχθεί ανάκαμψη της διαθέσεως στην αγορά έπιτραπέζιων οίνων, σύμφωνα μέ τό άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της άμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3456/80<sup>(2)</sup>, προεβλήθη από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81<sup>(3)</sup> απόσταξη από αυτούς τούς οίνους·

ότι ή μέγιστη ποσότητα έπιτραπέζιων οίνων, πού δύναται νά αποσταχθεί από κάθε παραγωγό στά πλαίσια αυτού του μέτρου, καθορίστηκε στό 15 % της όλικης ποσότητας της παραγωγής του σέ έπιτραπέζιους οίνους κατά τή διάρκεια της περιόδου 1980/81· ότι αυτό τό ποσοστό καθορίστηκε αφού ελήφθησαν υπόψη κυρίως τά αναμενόμενα άποτελέσματα στό πλαίσιο άλλων μέτρων αποστάξεως πού έχουν παρασχεθεί στους παραγωγούς από τήν άρχή της περιόδου·

ότι ή κατάσταση της αγοράς έπιτραπέζιων οίνων στην Ελλάδα χαρακτηρίζεται από σημαντικά άποθέματα, τά όποία ύφίστανται από τήν ήμερομηνία της προσχωρήσεως και όφείλονται στη μέγιστη παραγωγή πού πραγματοποιήθηκε κατά τήν περίοδο 1980/81, ή όποία προστέθηκε στά άποθέματα της προηγούμενης περιόδου, ή όποια χαρακτηρίζεται επίσης από πλεόνασμα παραγωγής· ότι μία ανάλογη κατάσταση ή όποια ύπήρχε στίς άλλες άμπελοοινικές περιοχές έξυγιάνθηκε μερικώς μέ τά συμπληρωματικά μέτρα πού ελήφθησαν δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79· ότι ή διαφορά πού προκύπτει μεταξύ της αγοράς έπιτραπέζιων οίνων πού παράγονται στην Ελλάδα και εκείνων άλλων περιοχών καθιστά αναγκαία τή θέσπιση όρισμένων μεταβατικών διατάξεων, προκειμένου νά άντιμετωπισθούν οί σημαντικές δυσχέρειες πού προκαλεί ή

διαφορά αυτού του είδους· ότι, ύπ' αυτές τίς συνθήκες, ή εφαρμογή στους Έλληνες παραγωγούς, μέσα στά πλαίσια της ενέργειας αποστάξεως πού προβλέπεται από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, του περιορισμού στό 15 % της όλικης παραγωγής κάθε παραγωγού της ποσότητας έπιτραπέζιου οίνου, ό όποιος δύναται νά αποσταχθεί, θά ήταν όχι μόνον άτελέσφορη για νά έπιτευχθεί ανάκαμψη της διαθέσεως, αλλά θά είχε και ως προβλεπόμενη συνέπεια τήν άνωμαλη αύξηση των αποθεμάτων στό τέλος της περιόδου 1980/81, πού θά έφθαναν έτσι σέ ύπερβολικά επίπεδα· ότι, επομένως, είναι αναγκαίο νά προβλεφθεί απόσταξη σύμφωνα μέ τό άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 υπό προϋποθέσεις ευνοϊκότερες για τήν Ελλάδα από εκείνες πού προβλέπονται για άλλες περιοχές της Κοινότητας·

ότι, για τήν έπίτευξη αυτού του στόχου, πρέπει νά γίνει παρέκκλιση από τό άρθρο 15 παράγραφος 2 έδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79· ότι ύπ' αυτές τίς συνθήκες, είναι σκόπιμο νά προβλεφθεί ότι, για τήν έλληνική παραγωγή, οί παραγωγοί μπορούν νά προβούν στην απόσταξη, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81, μέχρι του 20 % της συνολικής ποσότητας της παραγωγής τους κατά τήν περίοδο 1980/81·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα πρός τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Οίνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τίς διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 2 έδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, τό ποσοστό 15 % τό προβλεπόμενο στό άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/81 αύξάνεται στό 20 % για τήν παραγωγή έπιτραπέζιων οίνων πού έχουν παραχθεί στην Ελλάδα.

Άρθρο 2

Ό παρόν κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν ήμερα της δημοσιεύσεώς του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έφαρμόζεται από τήν 1η Μαΐου 1981.

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 369 της 31. 12. 1980, σ. 18.

(3) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1981, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Για την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Έπιτροπής

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1297/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 140/81 «περί διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένης δρυζας σε μακρούς κόκκους με προορισμό την Πολωνία»

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Έπιτροπής της 6ης Μαρτίου 1975 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη θέση σε διαγωνισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα της δρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3491/80<sup>(4)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 140/81 της Έπιτροπής της 16ης Ιανουαρίου 1981<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 782/81<sup>(6)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός, μέχρι τις 30 Απριλίου 1981, για την επιστροφή κατά την εξαγωγή 15 000 τόνων λευκασμένης δρυζας σε μακρούς κόκκους, με προορισμό την Πολωνία·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της δυσκολίας να τηρηθεί η ημερομηνία αυτή, είναι σκόπιμο να παραταθεί ο διαγωνισμός μέχρι τις 27 Μαΐου 1981·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 140/81 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 3, η ημερομηνία «30 Απριλίου 1981» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «27 Μαΐου 1981».
2. Στο άρθρο 9 εδάφιο δεύτερο, η ημερομηνία «30 Απριλίου 1981» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «27 Μαΐου 1981».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1980, σ. 15.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 15 της 17. 1. 1981, σ. 10.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1981, σ. 26.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1298/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού του ύψους της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4.

Έκτιμώντας:

ότι το ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2945/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1228/81<sup>(4)</sup>.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ένδεικτικής τιμής, για την περίοδο εμπορίας 1981/82, για την άγριοκράμβη, την άγριογογγύλη και τον ήλιανθο και ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο του 1981, για την άγριοκράμβη και την άγριογογγύλη, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο του 1981 για την άγριοκράμβη και την άγριογογγύλη και Σεπτέμβριο του 1981 για τον ήλιανθο, δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά βάσει της ένδεικτικής τιμής που ίσχυε κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο του 1980 για την άγριοκράμβη και την άγριογογγύλη· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοσθεί μόνο προσωρινά και πρέπει να

επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις ή ένδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1980/81 και ή προαναφερθείσα προσαύξηση καταστούν γνωστές·

ότι ή εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2945/80 λεπτομερειών στά στοιχεία τά οποία διαθέτει ή Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως ή οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Τό ύψος της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού 136/66/ΕΟΚ καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Ωστόσο τό ύψος της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τούς μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο του 1981, για την άγριοκράμβη και την άγριογογγύλη και Σεπτέμβριο του 1981 για τον ήλιανθο, θά επιβεβαιωθεί ή θά αντικατασταθεί με ισχύ από 15ης Μαΐου 1981 για νά ληφθεί υπόψη ή ένδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τά προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1981/82 και τό ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τούς μήνες Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο του 1981 για την άγριοκράμβη και την άγριογογγύλη.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει την 15ης Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 305 της 14. 11. 1980, σ. 48.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 5. 1981, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού του ύψους της ένισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων     | Ποσά ένισχύσεως |
|------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| ex 12.01                     | Κραμβόσποροι καί γογγυλόσποροι | 16,442          |
| ex 12.01                     | Ήλιανθόσποροι                  | 14,766          |

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων     | Ποσά ένισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για τον μήνα |             |             |               |                 |               |               |
|------------------------------|--------------------------------|--|-------------|-------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
|                              |                                | Μάιο 1981  | Ίούνιο 1981 | Ίούλιο 1981 | Αύγουστο 1981 | Σεπτέμβριο 1981 | Όκτώβριο 1981 | Νοέμβριο 1981 |
| ex 12.01                     | Κραμβόσποροι καί γογγυλόσποροι | 14,776   | 14,776      | 11,858 (¹)  | 10,779 (¹)    | 10,958 (¹)      | 11,362 (¹)    | 11,091 (¹)    |
| ex 12.01                     | Ήλιανθόσποροι                  | 14,766   | 14,766      | 14,946      | 14,046        | 11,386 (¹)      | —             | —             |

(¹) Υπό επίφυλαξη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1299/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ης Ιουλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 852/78<sup>(4)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Έπιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των διαφορικών ποσών για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/73<sup>(5)</sup>, όπως ο πρώτος τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3476/80<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι κατά τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 η Έπιτροπή πρέπει να καθορίζει την τιμή διεθνούς αγοράς για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους·

ότι η τιμή διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες και τα κριτήρια που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2945/80 της Έπιτροπής της

13ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού του ποσού της ένισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1298/81<sup>(8)</sup>·

ότι για να καταστεί δυνατή η όμαλη λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο ύπολογισμός της τιμής διεθνούς αγοράς να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ὄψεως 2,25%, σέ τιμή μετατροπής πού βασίζεται ἐπί τῆς πραγματικῆς τους ἰσοτιμίας,

— για ἄλλα νομίσματα, σέ τιμή μετατροπῆς πού βασίζεται ἰσότητων ὄψεως καθενός ἀπό αὐτά τὰ νομίσματα ὅπως αὐτή διαπιστώθηκε κατὰ τῆ διάρκεια μιᾶς ὀρισμένης περιόδου σέ σχέση μέ τὰ νομίσματα τῆς Κοινότητος τὰ ὅποια ἀναφέρονται στήν προηγούμενη περίληψη·

ὅτι ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων αὐτῶν προκύπτει ὅτι ἡ τιμή διεθνούς ἀγορᾶς γιά τούς κραιβόσπορους καί τούς γογγυλόσπορους πρέπει νά καθορίζεται σύμφωνα μέ τό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ἡ τιμή διεθνούς ἀγορᾶς πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 καθορίζεται στό παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 15η Μαΐου 1981.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Μαΐου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Έπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 τῆς 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 τῆς 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 τῆς 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 τῆς 28. 4. 1978, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 τῆς 24. 8. 1973, σ. 28.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 τῆς 31. 12. 1980, σ. 71.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 305 τῆς 14. 11. 1980, σ. 48.<sup>(8)</sup> Βλέπε σ. 57 τῆς παρούσας Έπίσημης Έφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους

(ECU/100 χγρ)<sup>(1)</sup>

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων     | Τιμή της διεθνούς αγοράς |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| ex 12.01                     | Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι | 25,076                   |

(ECU/100 χγρ)<sup>(1)</sup>

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή των εμπορευμάτων     | Τιμή της διεθνούς αγοράς σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων της ενισχύσεως για το μήνα |             |             |               |                 |               |               |
|------------------------------|--------------------------------|---|-------------|-------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
|                              |                                | Μάιο 1981   | Ίούνιο 1981 | Ίούλιο 1981 | Αύγουστο 1981 | Σεπτέμβριο 1981 | Όκτώβριο 1981 | Νοέμβριο 1981 |
| ex 12.01                     | Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι | 26,742  | 26,742      | 26,832      | 27,911        | 28,136          | 28,136        | 28,811        |

(<sup>1</sup>) Οί συντελεστές μετατροπής των ECU σε έθνικό νόμισμα, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73, είναι οι επόμενοι:

- 1 ECU: 2,54502 DM
- 1 ECU: 2,81318 Fl
- 1 ECU: 40,7985 FB/Flux
- 1 ECU: 5,99526 FF
- 1 ECU: 7,91917 Dkr
- 1 ECU: 0,685145 £ Irl
- 1 ECU: 0,532688 £ Στερλίνα
- 1 ECU: 1 257,86 Lit

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1300/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3455/80 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 7,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1684/80 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1264/81 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1684/80 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 15η Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Για την Έπιτροπή

Roul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1980, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 127 της 13. 5. 1981, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Ποσό εισφοράς                 |
|------------------------------|---|-------------------------------|
| 17.01                        | Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν:<br>Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών<br>Β. Σάκχαρις ακατέργαστος | 16,87<br>13,23 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίσει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1301/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1981

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3455/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 2 έδαφιο τελευταίο περίοδος δεύτερη,

Έκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1269/81<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1269/81 στα στοιχεία για τα όποια έλαβε γνώση η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν

σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1269/81 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Μαΐου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 128 της 14. 5. 1981, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1981 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων  | Ποσό επιστροφής |
|------------------------------|---|-----------------|
| 17.01                        | Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:                    |                 |
|                              | A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:     |                 |
|                              | (α) Σάκχαρις candi  | 10,29           |
|                              | (β) Άλλα σάκχαρα, λευκά· σάκχαρα άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών | 16,50           |
|                              | B. Σάκχαρις ακατέργαστος:   |                 |
|                              | (α) Σάκχαρις candi  | 9,47 (1)        |
|                              | (β) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα  | 13,00 (1)       |

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη απόδοσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1981

περί έγκρισης προγράμματος σχετικά με τη μεταποίηση και έμπορία του λίνου στο Βέλγιο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τα κείμενα στη γαλλική και όλλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(81/322/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τη βελτίωση των συνθηκών μεταποιήσεως και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι, στις 27 Νοεμβρίου 1980, η βελγική κυβέρνηση ανακοίνωσε τό πρόγραμμα περί των συνθηκών μεταποιήσεως και έμπορίας του λίνου·

ότι τό έν λόγω πρόγραμμα αφορά τήν όρθολογική όργάνωση των εργασιών στους άγρούς, τήν προσαρμογή και τόν έκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων έκκοκκίσεως, άπολεπίσεως ή διαβρέξεως καθώς και τήν προσαρμογή των τεχνικών μεταποιήσεων στον τομέα του λίνου έν όψει του έκσυγχρονισμού των διαρθρώσεων όσον αφορά τή μεταποίηση στον έν λόγω τομέα και τήν προσαρμογή του στις νέες δυνατότητες διαθέσεως· ότι, ως έκ τούτου, άποτελεί πρόγραμμα κατά τήν έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι τό πρόγραμμα περιλαμβάνει έπαρκή στοιχεία, κατά τήν έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τά όποια δεικνύουν ότι οι στόχοι πού αναφέρο-

νται στό άρθρο 1 του κανονισμού αυτού δύνανται νά έπιτευχθούν για τόν τομέα του λίνου στό Βέλγιο· ότι ή προβλεπόμενη προθεσμία για τήν εφαρμογή του προγράμματος δέν υπερβαίνει τήν περίοδο πού προβλέπεται στό άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό ζ του κανονισμού αυτού·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα άπόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Έπιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έγκρίνεται τό πρόγραμμα περί μεταποιήσεως και έμπορίας του λίνου πού ανακοινώθηκε από τή βελγική κυβέρνηση στις 27 Νοεμβρίου 1980, σύμφωνα με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77.

Άρθρο 2

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στό Βασίλειο του Βελγίου.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1981

περί έγκρισης προγράμματος προώθησης της έμπορίας των γεωμήλων στη Ρηνανία της Βορείου Βεστφαλίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τό κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(81/323/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τή βελτίωση των συνθηκών μεταποιήσεως και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων (1), και ιδίως τό άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι ή κυβέρνηση της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ανακοίνωσε, στις 22 Σεπτεμβρίου 1980, τό πρόγραμμα περί προώθησεως της έμπορίας γεωμήλων στη Ρηνανία της Βορείου Βεστφαλίας·

ότι τό έν λόγω πρόγραμμα άφορά τήν όρθολογική όργάνωση και τή δημιουργία εγκαταστάσεων συλλογής, διαλογής, συσκευασίας και αποθεματοποιήσεως γεωμήλων καταναλώσεως ώστε νά προσαρμοσθεϊ ή έμπορία στις άπαιτήσεις της άγοράς και νά έγγυηθεϊ κατ' αυτόν τόν τρόπο στους παραγωγούς τή διατήρηση των εισοδημάτων τους· ότι, ως έκ τούτου, καταρτίζεται πρόγραμμα κατά τήν έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι τό πρόγραμμα περιλαμβάνει έπαρκή στοιχεία, πού αναφέρονται στό άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τά όποια δεικνύουν ότι οι στόχοι πού αναφέρονται στό άρθρο 1 του κανονισμού αυτού για τό σχετικό τομέα δύναται νά έπιτευθοϋν· ότι ή προθεσμία πού όρίζεται για τή διεκπεραίωση του προγράμματος δέν

υπερβαίνει τό χρονικό διάστημα πού αναφέρεται στό άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό ζ του έν λόγω κανονισμού·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα άπόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Έπιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Έγκρίνεται τό πρόγραμμα πού ανακοινώθηκε από τήν κυβέρνηση της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στις 22 Σεπτεμβρίου 1980, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 σχετικά με τήν προώθηση της έμπορίας γεωμήλων στη Ρηνανία της Βορείου Βεστφαλίας.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στην Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 1981.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1981

περί έγκρίσεως προγράμματος για την ενθάρρυνση της συσκευασίας, αποθηκεύσεως, και έμπορίας σιτηρών ποιότητας στο Land de Schleswig-Holstein σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου

(Τό κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(81/324/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τή βελτίωση των συνθηκών μεταποιήσεως και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων (1), και ιδίως τό άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι ή κυβέρνηση της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ανακοίνωσε, στις 20 Δεκεμβρίου 1979, τό πρόγραμμα για τήν ενθάρρυνση της συσκευασίας, αποθηκεύσεως και έμπορίας σιτηρών ποιότητας στο Land de Schleswig-Holstein και παρέσχε συμπληρωματικά στοιχεία τήν 1η Αύγουστου 1980·

ότι τό έν λόγω πρόγραμμα αφορά τή δημιουργία και τόν εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων συσκευασίας και αποθηκεύσεως σιτηρών ποιότητας έν όψει προσαρμογής της έμπορίας σχετικά με τήν ποσότητα, τήν ποιότητα και τή μορφή της προσφοράς, στις απαιτήσεις της αγοράς· ότι, ως έκ τούτου, αποτελεί πρόγραμμα καταρτισθέν κατά τήν έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77·

ότι τό πρόγραμμα περιλαμβάνει έπαρκή στοιχεία, πού αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 355/77, τά όποια δεικνύουν ότι οι στόχοι του άρθρου 1 του έν λόγω κανονισμού δύναται νά επιτευχθούν για τόν

τομέα των σιτηρών στο Land de Schleswig-Holstein· ότι ή προβλεπόμενη προθεσμία για τή θέση σε έφαρμογή του προγράμματος δέν υπερβαίνει τό χρόνο πού αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό ζ του έν λόγω κανονισμού·

ότι για τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Έπιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Έγκρίνεται τό πρόγραμμα ενθαρρύνσεως της συσκευασίας, αποθηκεύσεως και έμπορίας σιτηρών ποιότητας στο Land de Schleswig-Holstein, πού ανακοινώθηκε από τήν κυβέρνηση της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 355/77.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπενδύνεται στη Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 1981.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1981

περί έγκρίσεως των προγραμμάτων ταχείας εξαλείψεως της θρουκελλώσεως και  
φυματιώσεως τά όποια υπέβαλε ή Έλλάς

(Τό κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(81/325/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 77/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί κοινοτικής δράσεως για την εξαίλιψη της θρουκελλώσεως, φυματιώσεως και λευκάσεως των βοοειδών<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 9 παράγραφος 2,

τήν οδηγία 81/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Ιανουαρίου 1981 περί παροχής άδειας στην Έλληνική Δημοκρατία να ανακοινώνει και να πραγματοποιεί τά εθνικά της προγράμματα ταχείας εξαλείψεως της θρουκελλώσεως και φυματιώσεως βοοειδών<sup>(2)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι με επιστολή, στις 11 Φεβρουαρίου 1981, ή Έλλάς ανακοίνωσε στην Έπιτροπή ένα πρόγραμμα ταχείας εξαίλιψεως της θρουκελλώσεως καθώς και ένα πρόγραμμα ταχείας εξαίλιψεως της φυματιώσεως·

ότι, μετά από έλεγχο, τά προγράμματα εύρέθησαν σύμφωνα με τίς οδηγίες 77/391/ΕΟΚ και 81/6/ΕΟΚ· ότι, κατά συνέπεια, πληροϋνται οι όροι για την οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας·

ότι τά προβλεπόμενα στην παρούσα άπόφαση μέτρα είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής

Έπιτροπής· ότι έχει ζητηθεί ή γνώμη της Έπιτροπής του Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Έγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Έγκρίνονται τά προγράμματα ταχείας εξαίλιψεως της θρουκελλώσεως και της φυματιώσεως τά όποια υπέβαλε ή Έλλάς.

*Άρθρο 2*

Η Έλλάς θέτει σε ισχύ τίς νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την πραγματοποίηση των προγραμμάτων, που αναφέρονται στό άρθρο 1, την 1η Απριλίου 1981.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα άπόφαση άπευδύνεται στην Έλληνική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 44.

(2) ΕΕ άριθ. L 14 της 16. 1. 1981, σ. 22.

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 1981

πρός την Κυβέρνηση των Κάτω Χωρών, περί εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 954/79 του Συμβουλίου της 15ης Μαΐου 1979 «περί επικυρώσεως από τα Κράτη μέλη της συμβάσεως των Ηνωμένων Έθνων περί του Κώδικος Συμπεριφοράς των Conferences Τακτικών Γραμμών ή της προσχωρήσεως των Κρατών μελών στη σύμβαση»

(81/326/ΕΟΚ)

1. Ο Γενικός Διευθυντής Ναυτιλίας του Υπουργείου Μεταφορών και Πλωτών Όδων των Κάτω Χωρών με επιστολή του, με ημερομηνία 30 Μαΐου 1980, υπέβαλε τα ακόλουθα έγγραφα για τη διαβούλευση με την Έπιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 954/79 (1):

- έγγραφο εγκρίσεως της συμβάσεως των Ηνωμένων Έθνων περί του Κώδικος Συμπεριφοράς των Conferences Τακτικών Γραμμών,
- έγγραφο περιέχον κανόνες περί της αγοράς των θαλασσιών μεταφορών (Πράξη περί Θαλασσιών Μεταφορών),
- αιτιολογική έκθεση για κάθε ένα από τα εν λόγω έγγραφα.

2. Κατόπιν εξετάσεως των εγγράφων αυτών, η Έπιτροπή έχει την άποψη ότι έχουν ληφθεί πλήρως υπόψη οι διατάξεις του κανονισμού 954/79/ΕΟΚ υπό την προϋπόθεση ότι θά τροποποιηθεί το άρθρο 8 παράγραφος 2 υπό 6 του σχεδίου Πράξεως περί Θαλασσιών Μεταφορών προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι περί του άμοιβαιότητας διατάξεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού. Η εν λόγω παράγραφος κατόπιν της τροποποιήσεως θά πρέπει να διατυπωθεί ως εξής: «ό όρισμός της άμοιβαιότητας πού αναφέρεται στο άρθρο 4».

3. Η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών διευκρίνησε ότι είναι έτοιμη να προβεί στην τροποποίηση αυτή και ως έκ τούτου η Έπιτροπή διατυπώνει γνώμη υπέρ της προτεινομένης νομοθετικής ρυθμίσεως.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Georges CONTOGEOURIS

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 121 της 17. 5. 1979, σ. 1.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 1981

περί του καθορισμού των ελάχιστων τιμών πωλήσεως βουτύρου για την 49η ειδική δημοπρασία ή όποια πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 262/79

(81/327/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων οι όποιοι διέπουν τα μέτρα παρεμβάσεως στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1272/79<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7α,

Έκτιμώντας:

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 της Επιτροπής της 12ης Φεβρουαρίου 1979 περί της πωλήσεως, σε μειωμένη τιμή βουτύρου, το οποίο προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων τροφίμων<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 605/81<sup>(6)</sup>, οι οργανισμοί παρεμβάσεως έχουν θέσει σε διαρκή δημοπρασία ορισμένες ποσότητες βουτύρου τις οποίες κατέχουν·

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού αυτού προβλέπει ότι καθορίζεται, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών, μία ελάχιστη τιμή πωλήσεως, ένδεχομένως

διαφοροποιημένη σύμφωνα με το σχεδιαζόμενο προορισμό και σύμφωνα με την περιεκτικότητα του βουτύρου σε λιπαρές ουσίες, ή ότι δύναται να αποφασισθεί να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία· ότι τα ποσά της ασφάλειας για τη μεταποίηση πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ των ελάχιστων τιμών πωλήσεως και της τιμής που ισχύει στην αγορά βουτύρου·

ότι πρέπει να καθορισθούν, λόγω των γινομένων προσφορών κατά την 49η ειδική δημοπρασία, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και, κατά συνέπεια, να καθορισθούν οι ασφάλειες για τη μεταποίηση·

ότι η Έπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δέν διετύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που έτέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Για την 49η ειδική δημοπρασία, που διεξάγεται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 262/79, και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή προσφορών έληξε στις 14 Απριλίου 1981, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως και οι ασφάλειες για τη μεταποίηση καθορίζονται ως ακολούθως:

| Προορισμός βουτύρου (άρθρο 4 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 262/79) | Περιεκτικότης του βουτύρου σε λιπαρές ουσίες | Ελάχιστη τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 χγρ βουτύρου | Ασφάλεια μεταποιήσεως σε ECU ανά 100 χγρ βουτύρου |
|---|--|--|---|
| Τύπος Α ή/και Γ   | Ίση ή άνωτέρα του 82 %                       | 175,—  | 161,—   |
|   | Κατωτέρα του 82 %                            | 170,73   | 157,07  |
| Τύπος Β   | Ίση ή άνωτέρα του 82 %                       | 230,—  | 106,—   |
|   | Κατωτέρα του 82 %                            | 224,38   | 103,41  |

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1979, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1981, σ. 18.



*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 29 Απριλίου 1981.

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 1981

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την 59η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80

(81/328/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3455/80<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80 της Έπιτροπής της 5ης Μαρτίου 1980 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης τεύτλων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3274/80<sup>(4)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 59η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για την 59η τμηματική δημοπρασία ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 561/80, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 17,552 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 29 Απριλίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1974, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 6. 3. 1980, σ. 18.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 343 της 18. 12. 1980, σ. 13.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1981

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 50 000 τόνων μαλακού σίτου άρτοποιίας που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

(Τό κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(81/329/ΕΟΚ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 8 παράγραφος 4,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1146/76 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1976 περί ιδιαίτερων και ειδικών μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί αποθεματοποιήσεως και διακινήσεως των αγορασθέντων προϊόντων από τον οργανισμό παρεμβάσεως<sup>(4)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 4.

Έκτιμώντας:

ότι τό Ηνωμένο Βασίλειο μέ ανακοίνωσή του, στις 9 Απριλίου 1981, γνωστοποίησε στην Έπιτροπή την έπιθυμία του να έπαναθέσει σε πώληση για την εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 50 000 τόνων μαλακού σίτου άρτοποιίας που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου· ότι, λαμβανομένου υπόψη του ύψους των αποθεμάτων παρεμβάσεως στην Κοινότητα, ή σχεδιαζόμενη ενέργεια φαίνεται να είναι ιδιαίτερα κατάλληλη·

ότι οί 50 000 τόνοι μαλακού σίτου άρτοποιίας, που πρόκειται να τεθούν για δημοπρασία, θά εξαχθούν από τους τόπους έξόδου για τους όποιους έχουν γίνει οί προσφορές από τους ενδιαφερομένους· ότι ένα όρισμένο τμήμα των ποσοτήτων αυτών είναι αποθηκευμένο σε άλλα μέρη· ότι ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου για να εξασφαλίσει την ισότητα μεταξύ των συμμετεχόντων στη δημοπρασία, πρέπει να προβεί σε πώληση μέ τους ίδιους ακριβώς όρους τιμών και προς τό σκοπό αυτό πρέπει να αναλάβει τά έξοδα μεταφοράς από τον τόπο αποθεματοποιήσεως στους καθοριζόμενους τόπους έξόδου·

ότι, για να εξασφαλιστεί ή σοβαρότητα των προσφορών και να υπάρξει έγγυηση καλής λειτουργίας της σχεδιαζόμενης

μενης ενέργειας, στα πλαίσια της αγοράς υπό τή σημερινή της μορφή, φαίνεται σκόπιμο να καθιερωθεί μία ειδική ασφάλεια· ότι για τους ίδιους λόγους ή ασφάλεια άποδεσμεύεται μόνον όταν παρασχεθεί ή άπόδειξη άφιξεως του έμπορεύματος στον προορισμό του·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα άπόφαση είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου δύναται να προβεί υπό τους ακόλουθους όρους σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου άρτοποιίας τον όποιον κατέχει.

## Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 50 000 τόνων μαλακού σίτου άρτοποιίας.
2. Οί περιοχές στις όποιες είναι αποθεματοποιημένοι οί 50 000 τόνοι μαλακού σίτου άρτοποιίας αναφέρονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 3

1. Οί τόποι για τους όποιους πρέπει να καθοριστεί ή έλάχιστη τιμή πωλήσεως είναι οί ακόλουθοι:

Hull, King's Lynn, Great Yarmouth, Tilbury, Shoreham, Sharpness, Avonmouth, Blyth, Leath, Peterhead, Fraserburgh, Lowestoft, Montrose, Berwick, Gunness, Colchester, Ipswich, Barry, Queenborough, Poole, Southampton, Exeter, Sheerness, Boston, Grimsby, Immingham, Goole, Birkenhead.

2. Οί προσφορές πρέπει να συντάσσονται μέ αναφορά στον ποιοτικό τύπο που όρίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2731/75 του Συμβουλίου. Όταν ή ποιότητα του σιτηρού διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο, ή τιμή προσφοράς που έχει ληφθεί υπόψη προσαρμόζεται μέ έφαρμογή των προσαυξήσεων ή μειώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1629/77. Οί προσφορές πρέπει να άφορούν μία έλάχιστη ποσότητα 500 τόνων.

3. Οί προσφορές πρέπει να γίνονται για ένα ή περισσότερους λιμένες ή τόπους έξόδου. Ο προσφέρων αναφέρει τον ή τους λιμένες ή τους τόπους έξόδου για τους όποιους υποβάλλει την προσφορά του.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 130 της 19. 5. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

Οι προσφορές γίνονται για μαλακό σίτο άρτοποιίας:

— πού εύρσκεται σε σιλό λιμένων από τὰ όποία είναι δυνατή ή άμεση φόρτωση σε φορτηγίδα ή σε πλοίο για τή θαλάσσια ναυσιπλοία,

ή

— πού παραδίδεται, χωρίς νά εκφορτωθεί στον τόπο φορτώσεως, μέσα στό λιμένα ή τον τόπο εξόδου.

4. Οι προσφορές ισχύουν μόνον εάν συνοδεύονται:

— από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής τήν όποία υποβάλλει ό προσφέρων συνοδευόμενη από αίτηση προκαθορισμού τής επιστροφής ή τής εισφοράς κατά τήν εξαγωγή,

— από γραπτή δέσμευση του προσφέροντος, θεωρημένη από ένα πιστωτικό ίδρυμα, νά συστήσει ειδική ασφάλεια 40 ECU/τόνο, τό άργότερο εντός 2 εργασίμων ήμερών μετά τήν ήμέρα λήψεως τής ειδοποίησης ότι κατακυρώθη σ' αυτόν ή άγορά.

5. 'Η ασφάλεια άποδεσμεύεται μόνο για τήν ποσότητα για τήν όποία ό εξαγωγέας υπερθεματιστής προσκομίζει τήν άπόδειξη:

α) είτε ότι οι τελωνειακές διατυπώσεις για τή θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία έχουν τηρηθεί στην ή στις τρίτες χώρες για τίς όποιες ή επιστροφή ή ή εισφορά κατά τήν εξαγωγή έχει προκαθορισθεί. 'Η άπόδειξη αυτή προσκομίζεται σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφοι 3 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 τής 'Επιτροπής (1).

β) είτε ότι τό προϊόν έχει καταστεί άκατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τὰ ζώα.

6. Για τίς ποσότητες μαλακού σίτου άρτοποιίας πού δέν εύρσκονται στα μέρη πού αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερο έδαφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση, τὰ εύνοικότερα έξοδα μεταφοράς μεταξύ του τόπου έναποθηκεύσεως και του τόπου φορτώσεως στους λιμένες ή στους τόπους εξόδου, πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 και στους όποιους δύνανται νά φθάσουν με τό ελάχιστο κόστος μεταφοράς, άποδίδονται στον εξαγωγέα υπερθεματιστή από τον όργανισμό παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου.

7. 'Εάν τό σιτηρό άναληφθεί μετά τό μήνα κατακυρώσεως τής άγοράς, ή τιμή πού πρέπει νά καταβάλλει ό υπερθεματιστής αύξάνεται μηνιαία κατά ένα ποσό τουλάχιστον ίσο προς τό ποσό τής μηνιαίας αύξήσεως πού εφαρμόζεται στην τιμή άναγωγής.

#### 'Αρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3138/80 τής

'Επιτροπής (2), τὰ πιστοποιητικά εξαγωγής τὰ όποία εκδίδονται στα πλαίσια τής παρούσας διαρκούς δημοπρασίας θεωρούνται, για προσδιορισμό τής διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν τήν ήμέρα υποβολής τής προσφοράς.

2. Τὰ πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από τήν ήμερομηνία εκδόσεως τους, κατά τήν έννοια τής παραγράφου 1, έως τό τέλος του τέταρτου μήνα από τήν ήμερομηνία αυτή.

#### 'Αρθρο 5

1. 'Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τήν πρώτη επί μέρους δημοπρασία λήγει στις 13 Μαΐου 1981, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών). 'Η τελευταία προθεσμία, πού δύνανται νά κατατεθούν οι προσφορές, καθορίζεται στις 24 'Ιουνίου 1981.

2. Μετά τή λήξη τής προθεσμίας πού προβλέπεται για τήν υποβολή των προσφορών, ό όργανισμός παρεμβάσεως υποβάλλει στην 'Επιτροπή άνώνυμο κατάλογο, όπου αναφέρεται ή τιμή για κάθε προσφορά, έκφρασμένη σε ECU ανά τόνο, καθώς και ή ποσότητα.

'Η 'Επιτροπή, σύμφωνα με τή διαδικασία πού αναφέρεται στό άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζει θάσει των έν λόγω προσφορών τήν ελάχιστη τιμή πωλήσεως ή άποφασίζει νά μή συνεχίσει τό διαγωνισμό.

#### 'Αρθρο 6

'Ο όργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει, έφ' όσον παραστεί ανάγκη, τους συμπληρωματικούς όρους και ρήτρες πού συμβολίζονται με τίς διατάξεις τής παρούσας άποφάσεως.

#### 'Αρθρο 7

'Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στό 'Ηνωμένο Βασίλειο.

'Εγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 'Απριλίου 1981.

Για τήν 'Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τής 'Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 317 τής 12. 12. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 338 τής 13. 12. 1980, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

*(σε τόνους)*

| Τόπος αποθεματοποίησης | Ποσότητα |
|------------------------|----------|
| North                  | 10 000   |
| Midlands and East      | 30 000   |
| South                  | 10 000   |

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ης 'Απριλίου 1981

περί ενάρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή στην Πολωνία 175 000 τόνων κριθής που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/330/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της 'Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

'Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> όριζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων, από τον οργανισμό παρεμβάσεως, σιτηρών πραγματοποιείται διά δημοπρασίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 376/70 της 'Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1970<sup>(4)</sup> καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που εürίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι το 'Ηνωμένο Βασίλειο, με ανακοίνωσή του, στις 9 'Απριλίου 1981, γνωστοποίησε στην 'Επιτροπή την επιθυμία του να επαναθέσει σε πώληση, για εξαγωγή στις τρίτες χώρες, ποσότητα 175 000 τόνων κριθής που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου·

ότι, λαμβανομένου υπόψη του ύψους των αποθεμάτων παρεμβάσεως στην Κοινότητα, ή σχεδιαζόμενη ενέργεια φαίνεται να είναι ιδιαίτερα κατάλληλη·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στις Βρυξέλλες την 1η 'Απριλίου 1981, αποφάσισε να διευκολύνει την αγορά από την Πολωνία ορισμένων γεωργικών προϊόντων της Κοινότητας· ότι τά διαθέσιμα υπόλοιπα σε σιτηρά επιτρέπουν να διετρευθεί στην Πολωνία μία ποσότητα 175 000 τόνων κριθής·

ότι οι 175 000 τόνοι κριθής που πρόκειται να τεθούν για δημοπρασία θά εξαχθούν από τους τόπους εξόδου για τους οποίους έχουν γίνει οι προσφορές από τους ενδια-

φερομένους· ότι ένα ορισμένο τμήμα των ποσοτήτων αυτών είναι αποθηκευμένο σε άλλα μέρη· ότι ο οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου, για να εξασφαλίσει την ισότητα μεταξύ των συμμετεχόντων στη δημοπρασία, πρέπει να προβεί σε πώληση με τους ίδιους ακριβώς όρους τιμών και προς τό σκοπό αυτό πρέπει να αναλάβει τά έξοδα μεταφοράς από τον τόπο αποθεματοποίησης στους καθορισμένους τόπους εξόδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 376/70, είναι δυνατόν να προβλεφθεί ότι μία προσφορά ισχύει μόνον όταν συνοδεύεται από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής και από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής για τόν εν λόγω προορισμό· ότι σκοπός της διατάξεως αυτής είναι να επιτρέψει μία καλύτερη εκτίμηση της προσφοράς που υπέβαλε ο ενδιαφερόμενος·

ότι, για να εξασφαλιστεί ή σοβαρότητα των προσφορών και να υπάρξει εγγύηση καλής λειτουργίας της σχεδιαζόμενης ενέργειας, στα πλαίσια της αγοράς υπό τη σημερινή της μορφή, φαίνεται σκόπιμο να καθιερωθεί μία ειδική ασφάλεια· ότι για τους ίδιους λόγους ή ασφάλεια αποδεδειγμένη μόνον όταν παρασχεθεί ή απόδειξη απόψεως του έμπορεύματος στον προορισμό του·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της 'Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του 'Ηνωμένου Βασιλείου δύναται να προβεί υπό τους ακόλουθους όρους σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή κριθής την οποία κατέχει.

*Άρθρο 2*

1. Η δημοπρασία διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 175 000 τόνων κριθής.

2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθεματοποιημένοι οι 175 000 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 47 της 28. 2. 1970, σ. 49.

## Άρθρο 3

1. Οι τόποι για τους οποίους πρέπει να καθοριστεί η ελάχιστη τιμή πωλήσεως είναι οι ακόλουθοι: Hull, King's Lynn, Great Yarmouth, Tilbury, Shoreham, Sharpness, Avonmouth, Blyth, Leith, Peterhead, Fraserburgh, Lowestoft, Montrose, Berwick, Guinness, Colchester, Ipswich, Barry, Queenborough, Poole, Southampton, Exeter, Sheerness, Boston, Grimsby, Immingham, Goole, Birkenhead.

2. Οι προσφορές πρέπει να συντάσσονται, με αναφορά στον ποιοτικό τύπο που όριζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2731/75 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Πρέπει να αφορούν μία ελάχιστη ποσότητα 500 τόνων.

3. Οι προσφορές πρέπει να γίνονται για έναν ή περισσότερους λιμένες ή τόπους εξόδου. Ο προσφέρων αναφέρει τον ή τους λιμένες ή τους τόπους εξόδου για τους οποίους υποβάλλει την προσφορά του.

Οι προσφορές γίνονται για κριθή:

— που εύρσκεται σε σιλό λιμένων από τα όποια είναι δυνατή ή άμεση φόρτωση σε φορτηγίδα ή σε πλοίο για τή θαλάσσια ναυσιπλοΐα,

ή

— που παραδίδεται χωρίς να εκφορτωθεί στον τόπο φορτώσεως, μέσα στο λιμένα ή τον τόπο εξόδου.

4. Οι προσφορές ισχύουν μόνον εάν συνοδεύονται:

— από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής την όποια υποβάλλει ο προσφέρων συνοδευόμενη από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή, για τον έν λόγω προορισμό,

— από γραπτή δέσμευση του προσφέροντος, θεωρημένη από ένα πιστωτικό ίδρυμα, να συστήσει ειδική ασφάλεια 50 ECU/τόνο, τό άργότερο έντός 2 εργάσιμων ημερών μετά την ημέρα λήψεως της ειδοποίησεως ότι κατακυρώθηκε σ' αυτόν ή αγορά,

— απόδειξη δεσμεύσεως αγοράς από μέρους των πολωνικών αρχών σχετικά με τον έν λόγω διαγωνισμό που να αναφέρεται σε καθορισμένη ποσότητα.

5. Η ασφάλεια αποδεσμεύεται μόνο για την ποσότητα για την όποια ο εξαγωγέας υπερθεματιστής προσκομίζει απόδειξη:

α) είτε ότι οι τελωνειακές διατυπώσεις για τή θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία έχουν τηρηθεί στην Πολωνία. Η απόδειξη αυτή προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφοι 3 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Έπιτροπής<sup>(2)</sup>.

β) είτε ότι τό προϊόν έχει καταστεί ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τά ζώα.

6. Για τις ποσότητες κριθής που δέν εύρσκονται στα μέρη που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση, τά εύνοϊκότερα

έξοδα μεταφοράς μεταξύ του τόπου έναποθηκεύσεως και του τόπου φορτώσεως στους λιμένες ή στους τόπους εξόδου, που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και στους όποιους δύνανται να φθάσουν με τό ελάχιστο κόστος μεταφοράς, αποδίδονται στον εξαγωγέα υπερθεματιστή από τον οργανισμό παρεμβάσεως.

## Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Έπιτροπής<sup>(3)</sup>, τά πιστοποιητικά εξαγωγής τά όποια εκδίδονται στα πλαίσια της παρούσας διαρκούς δημοπρασίας θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειας ισχύους τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα υποβολής της προσφοράς.

2. Τά πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως τό τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

## Άρθρο 5

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη επί μέρους δημοπρασία λήγει στις 13 Μαΐου 1981, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών). Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου καθορίζει στην προκήρυξη δημοπρασίας τις όριακές ημερομηνίες υποβολής των προσφορών για τις επί μέρους δημοπρασίες που ακολουθούν.

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία επί μέρους δημοπρασία λήγει στις 24 Ιουνίου 1981, στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

## Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει, έφ' όσον παραστεί ανάγκη, τους συμπληρωματικούς όρους και ρήτρες που συμβιβάζονται με τις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως.

## Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Απριλίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

*(σε τόνους)*

| Τόπος αποθεματοποίησης | Ποσότητα |
|------------------------|----------|
| North                  | 80 000   |
| Midlands and East      | 80 000   |
| South                  | 15 000   |
| Σύνολο                 | 175 000  |



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ης Απριλίου 1981

περί διορθώσεως της απόφασεως 81/232/ΕΟΚ της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1981 «περί  
έναρξεως διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή 70 000 τόνων κριθής τούς όποιους κατέχει  
ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως»

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/331/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Έκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή, με την απόφασή της της 23ης Μαρτίου 1981 <sup>(3)</sup>, κήρυξε την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 70 000 τόνων κριθής που εφίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρεμβάσεως· ότι, μετά από έλεγχο, προέκυψε ότι, εκ παραδρομής, το παράρτημα της εν λόγω απόφασεως δεν αντιστοιχεί προς εκείνο που υποβλήθηκε για γνωμοδότηση στην Επιτροπή Διαχειρίσεως· ότι είναι ως εκ τούτου αναγκαία η διόρθωση της εν λόγω απόφασεως,

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της απόφασεως 81/232/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασεως.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Απριλίου 1981.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 22. 4. 1981, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| <i>Τόπος αποθεματοποίησης</i> | <i>Ποσότητα<br/>(σε τόνοις)</i> |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Amiens                        | 5 000,000                       |
| Bordeaux                      | 8 882,100                       |
| Châlons s/Marne               | 8 200,000                       |
| Dijon                         | 1 800,000                       |
| Orléans                       | 11 705,670                      |
| Paris                         | 7 188,000                       |
| Toulouse                      | 16 794,420                      |
| Nancy                         | 2 482,790                       |
| Gand                          | 2 358,430                       |
| Rottendarm                    | 2 738,500                       |

---

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**Διορθωτικό της «Επίσημης Έφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» αριθ. L 128 της 14ης Μαΐου  
1981**

Η σελίδα 28 απαλείφεται.

---